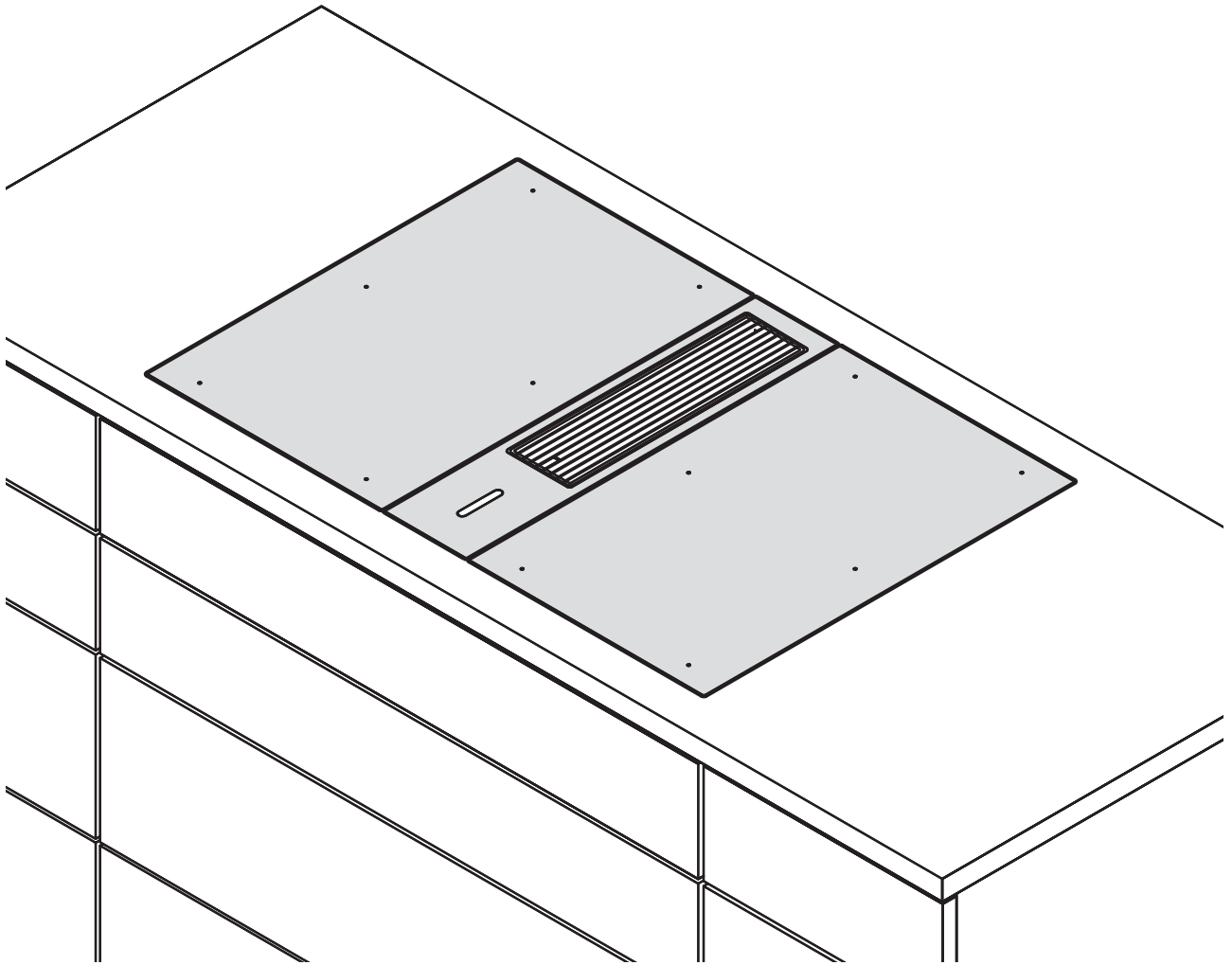


FI Käyttöohje BORA Classic 2.0

Keittotason höyrynpisto ja keittotasot



C2XUMFI-002

Käyttöohje:

Alkuperäinen

Käännös

Valmistaja

BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Innstraße 1
6342 Niederndorf
Itävalta

Yhteystiedot

P +43 (0)5373 622 500
mail@bora.com
www.bora.com

Tämän asiakirjan luovuttaminen edelleen ja kopioiminen sekä sisällön hyödyntäminen ja ilmoittaminen on kielletty ilman nimenomaista lupaa.

Nämä käyttö- ja asennusohjeet on laadittu erittäin huolellisesti. Siitä huolimatta myöhempiä teknisiä muutoksia tai järjestelmän ohjelmistoon tehtyjä muutoksia ei mahdollisesti ole ehditty vielä lisätä tai sisältöä päivittää. Pahoittelemme, jos näin on tapahtunut. Voit tilata päivitetyn version BORA-huoltotiimiltä. Oikeus painovirheisiin ja erehdyksiin pidätetään.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Kaikki oikeudet pidätetään.

Sisällysluettelo

1	Yleistä	4			
1.1	Kohderyhmä	4	5.4	Keittotason höyrynpöistön käyttö	28
1.2	Voimassaolo	4	5.4.1	Tuulettimen tehotason asettaminen	28
1.3	Muut noudatettavat asiakirjat	4	5.4.2	Tuulettimen tehoasetus	28
1.4	Tietosuojatietosuojat	4	5.4.3	Automaattinen höyrynpöisto	28
1.5	Tietojen esitystapa	4	5.4.4	Tuulettimen sammuttaminen	29
2	Turvallisuus	6	5.4.5	Automaattisen jälkikäytön päättäminen ennenaikaisesti	29
2.1	Yleiset turvallisuusohjeet	6	5.5	Keittotasojen käyttö	29
2.2	Keittotasojen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet	7	5.5.1	Keittoalueen valinta	29
2.3	Keittotason höyrynpöistön käyttöä koskevat turvallisuusohjeet	9	5.5.2	Keittoalueen tehotason asettaminen	29
2.4	Puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet	10	5.5.3	Keittoalueen sammuttaminen	30
2.5	Varaosia koskevat turvallisuusohjeet	10	5.5.4	Kiehautustoiminto	30
2.6	Käyttötarkoitus	10	5.5.5	Tehoasetus	31
3	Energiamerkintä	11	5.5.6	Kaksoiskeittoalue keittotasojen CKCH ja CKCB yhteydessä	31
4	Tuotekuvaus	12	5.5.7	Silloitustoiminto	31
4.1	BORA Classic 2.0 -järjestelmä	12	5.5.8	Lämpimänäpöitötehon asettaminen	32
4.1.1	Käyttöpaneeli ja käyttöperiaate	12	5.5.9	Keittoalueen ajastin	32
4.1.2	Symbolit	13	5.5.10	Taukotoiminto	33
4.1.3	7-segmentinäyttö	13	5.6	Valikko	33
4.1.4	Värit	14	5.6.1	Valikkokohta 1: merkkiäänien voimakkuus	34
4.1.5	Valaistuksen voimakkuus	14	5.6.2	Valikkokohta 2: lapsilukko	35
4.1.6	Merkkiäänit	14	5.6.3	Valikkokohta 3: höyrynpöistön automaattinen ohjaus	35
4.1.7	Järjestelmän toiminnot	14	5.6.4	Valikkokohta 4: puhdistuksen lukitustoiminnon kesto	36
4.2	Keittotason höyrynpöisto	15	5.6.5	Valikkokohta 5: automaattisen jälkikäytön kesto	36
4.2.1	Tyypikuvaus	15	5.6.6	Valikkokohta 6: ohjelmistoversion tarkistaminen	36
4.2.2	Asennusvaihtoehdot	15	5.6.7	Valikkokohta 7: laitteistoversion tarkistaminen	37
4.2.3	Ominaisuuksien ja toimintojen yleiskuvaus	15	5.6.8	Valikkokohta 8: järjestelmän ohjelmistopäivitys	37
4.2.4	Rakenne	15	5.6.9	Valikkokohta 9: tietojen vienti	38
4.2.5	Keittotason höyrynpöistön toiminnot	16	5.6.10	Valikkokohta A: kiertoilmasuodattimen käyttöä näyttäminen (vain kiertoilmakäytössä)	38
4.2.6	USB-liitäntä	16	5.6.11	Valikkokohta B: suodatintyyppin näyttäminen, suodatintyyppin vaihtaminen ja suodattimen käyttöä nollaaminen (vain kiertoilmakäytössä)	39
4.2.7	Rajapinta ulkoisten laitteiden liitäntää varten ...	16			
4.3	Keittotasot	17	6	Puhdistus ja ylläpito	40
4.3.1	Tyypikuvaus	17	6.1	Puhdistusaineet	40
4.3.2	Ominaisuuksien ja toimintojen yleiskuvaus	17	6.2	Laitteiden ylläpito	40
4.3.3	Rakenne	18	6.3	Keittotason höyrynpöistön CKA2 puhdistaminen	40
4.3.4	Induktiokeittotasojen (CKFI, CKI, CKIW) toimintaperiaate	21	6.3.1	Osien irrottaminen	40
4.3.5	Hyper- ja HiLight-keittotasojen (CKCH, CKCB) toimintaperiaate	22	6.3.2	Osien puhdistaminen	41
4.3.6	Toimintaperiaate - ruostumatonta terästä oleva Tepan-grilli CKT	22	6.3.3	Osien asentaminen	41
4.3.7	Keittotasojen toiminnot	23	6.3.4	Kiertoilmasuodattimen vaihto	41
4.4	Turvatoiminnot	24	6.4	Keittotasojen puhdistus	42
4.4.1	Lukitustoiminto	24	6.4.1	Lasikeramiikan puhdistus (CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB)	42
4.4.2	Puhdistuksen lukitustoiminto	24	6.4.2	Ruostumattomasta teräksestä valmistetun Tepan-grillauspinnan puhdistus (CKT)	42
4.4.3	Turvakatkaisu	24			
4.4.4	Jälkilämmön näyttö H	24	7	Ongelmat ja ratkaisut	43
4.4.5	Ylikuumentumisohje	25	8	Takuu, tekninen asiakaspalvelu, varaosat, tarvikkeet	45
4.4.6	Lapsilukko	25	8.1	BORAn myöntämä valmistajan takuu	45
5	Käyttö	26	8.1.1	Takuun pidentäminen	45
5.1	Yleisiä ja erityisiä käyttöä koskevia ohjeita	26	8.2	Huolto	45
5.1.1	Erityisiä käyttöä koskevia ohjeita - ruostumatonta terästä oleva Tepan-grilli CKT ...	26	8.3	Varaosat	46
5.2	Hipaisukäyttö	26	8.4	Tarvikkeet	46
5.3	Järjestelmän käyttö	26	9	Tyypikilvet	47
5.3.1	Käyttöperiaate	26			
5.3.2	Käynnistäminen	27			
5.3.3	Sammuttaminen	27			
5.3.4	Lukitustoiminto	27			
5.3.5	Puhdistuksen lukitustoiminto	27			
5.3.6	Lapsilukko	27			
5.3.7	Lyhytkestoinen ajastin (munakello)	27			

1 Yleistä

1.1 Kohderyhmä

Tämä käyttöohje on tarkoitettu seuraaville kohderyhmille:

Kohderyhmä	Vaatimukset
Käyttäjät	Vähintään 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat puutteellisia tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, voivat käyttää laitetta, kun he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapsia on valvottava. Kaikkia käyttöohjeeseen sisältyviä turvallisuusohjeita ja varoituksia sekä menettelyohjeita on noudatettava.

Taulukko 1.1 Kohderyhmät

INFO BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd ja BORA Lüftungstechnik GmbH – joista käytetään seuraavassa nimitystä BORA – eivät vastaa vahingoista, joiden syynä on näiden asiakirjojen huomiotta jättäminen tai väärä asennustapa! Sähkö- ja kaasuliitännät saa tehdä vain tehtävään valtuutettu alan ammattihenkilö. Asentamisessa on noudatettava voimassa olevia standardeja, määräyksiä ja lainsäädäntöä. Kaikkia käyttö- ja asennusohjeen turvallisuusohjeita ja varoituksia sekä menettelyohjeita on noudatettava.

1.2 Voimassaolo

Tämä ohje koskee useita laiteversioita. Siksi on mahdollista, että siinä kuvataan yksittäisiä ominaisuuksia, joita ei ole omassa laitteessasi. Ohjeen kuvat ovat havainnollistavia periaatekuvia, ja kuvissa näkyvät yksityiskohdat voivat poiketa todellisista laitteista.

1.3 Muut noudatettavat asiakirjat

Tämän ohjeen lisäksi on noudatettava tiettyjä muita asiakirjoja, erityisesti BORA Classic 2.0 -järjestelmän asennusohjetta.

Noudata ehdottomasti kaikkia toimitukseen sisältyviä asiakirjoja.

INFO BORA ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat näiden asiakirjojen noudattamatta jättämisestä!

Direktiivit

Laitteet ovat seuraavien EU/EY-direktiivien mukaisia:

2014/30/EU (EMC-direktiivi)

2014/35/EU (pienjännitedirektiivi)

2009/125/EY (ecodesign-direktiivi)

2011/65/EU (RoHS-direktiivi)

2012/19/EU (WEEE-direktiivi)

Keittotason höyrynpistot ovat lisäksi seuraavan EU/EY-direktiivin mukaisia:

2010/30/EU (energiamerkintädirektiivi)

1.4 Tietosuoja

Keittotason höyrynpisto tallentaa käytön aikana pseudonymisoituja tietoja, kuten esimerkiksi valikkoasetuksia, teknisten yksiköiden käyttötunteja ja valittujen toimintojen määrän. Lisäksi keittotason höyrynpisto tallentaa virheitä koskevia tietoja yhdessä käyttötuntitietojen kanssa.

Voit halutessasi poistaa tiedot keittotason

höyrynpistosta manuaalisesti.

Tallennettujen tietojen ansiosta vikatilanteet voidaan tunnistaa ja korjata nopeasti.

1.5 Tietojen esitystapa

Jotta tämän ohjeen käyttö olisi helppoa ja nopeaa, käytetään yhtenäisiä muotoiluja, numeroiteja, symboleja, turvallisuusohjeita, käsitteitä ja lyhenteitä.

Menettelyohjeet on merkitty nuolella.

► Suorita kaikki menettelyohjeiden toiminnot mainitussa järjestyksessä.

Luettelot on merkitty rivin alussa olevalla nelikulmaisella luettelomerkillä.

■ Luettelo 1

■ Luettelo 2

INFO Info-kohdassa viitataan erityisiin seikkoihin, jotka sinun on ehdottomasti otettava huomioon.




Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Tähän ohjeeseen sisältyviä varoituksia ja turvallisuusohjeita korostetaan symboleilla ja viitesanoilla. Varoitusten ja turvallisuusohjeiden rakenne on seuraavanlainen:

VAROITUSMERKKI JA HUOMIOSANA! Vaaran laatu ja lähde Huomiotta jättämisen seuraukset ► Turvallisuustoimenpiteet

Huomioitavaa:

- Varoitusmerkki kiinnittää huomion vaaraan.
- Huomiosana ilmaisee vaaran vakavuuden.

Varoitusmerkki	Huomiosana	Vaaran kuvaus
	Vaara	Viittaa välittömään vaaratilanteeseen, josta on seurauksena kuolema tai vakavia vammoja, jos ohjeita ei noudateta.
	Varoitus	Viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta voi olla seurauksena kuolema tai vakavia vammoja, jos ohjeita ei noudateta.
	Varo	Viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta voi olla seurauksena vähäisiä tai lieviä vammoja, jos ohjeita ei noudateta.
–	Varo	Viittaa tilanteeseen, josta voi olla seurauksena esinevahinkoja, jos ohjeita ei noudateta.

Taulukko 1.2 Varoitusmerkkien ja viitesanojen merkitys

2 Turvallisuus

2.1 Yleiset turvallisuusohjeet

INFO Laite on voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukainen. Käyttäjä vastaa laitteen puhdistuksesta, hoidosta ja turvallisesta käytöstä. Epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja esinevahinkoja.

- Käyttö- ja asennusohjeessa on tärkeitä asennusta ja käyttöä koskevia ohjeita. Niiden avulla vältyt loukkaantumisilta ja estät laitteen vahingoittumisen. Tämän ohjeen takakannessa on yhteystiedot, joita käyttämällä voit kysyä lisätietoja ja pyytää käyttöä koskevia ohjeita.
- Laite-käsitettä käytetään sekä keittotasosta, keittotason höyrypoistoista että höyrypoistolla varustetuista keittotasosta.
- ▶ Lue käyttö- ja asennusohje kokonaan ennen laitteen ottamista käyttöön.
- ▶ Pidä käyttö- ja asennusohje aina helposti saatavilla, jotta se on käytettävissä tarvittaessa.
- ▶ Jos myyt laitteen, anna käyttö- ja asennusohje uudelle omistajalle.
- ▶ Suorita kaikki työt tarkkaavaisesti ja huolellisesti.
- ▶ Kun laite on otettu pakkauksesta, tarkista, ettei siinä ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Älä kytke vaurioitunutta laitetta.
- ▶ Kytke laitteet sähköverkkoon vasta, kun kanavajärjestelmä tai kiertoilmasuodatin on asennettu.
- ▶ Käytä vain toimitukseen sisältyviä liitäntäkaapeleita.
- ▶ Käytä laitetta vasta, kun asennustyöt on saatu kokonaan päätökseen. Vasta silloin voidaan taata käytön turvallisuus.
- ▶ Varmista, ettei kuumiin keittoalueisiin kosketa.
- ▶ Älä aseta mitään esineitä käyttöpaneelille tai keittotason höyrypoiston höyrypoistoritilälle.
- ▶ Kytke laite pois päältä käytön jälkeen.
- ▶ Pidä kotieläimet poissa laitteen läheisyydestä.

VARO!

Putoavien osien aiheuttama loukkaantumisvaara!

Putoavat laitteen osat kuten kattilatuki, käyttöosat, suojukset, rasvasuodatin jne. voivat aiheuttaa vammoja.

- ▶ Sijoita käsittelemäsi osat turvallisesti laitteiden viereen.
- ▶ Varmista, ettei mikään käsittelemäsi laitteen osa pääse putoamaan.

Omavaltaiset muutokset

Omavaltaiset muutokset voivat aiheuttaa laitteesta johtuvia vaaratilanteita.

- ▶ Älä tee laitteeseen minkäänlaisia muutoksia.

Lapset ja henkilöt, joiden kyvyt eivät riitä laitteen itsenäiseen käyttöön

- ▶ Vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat puutteellisia tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, voivat käyttää laitetta, kun he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat.
- ▶ Laitteen läheisyydessä olevia lapsia on valvottava.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Käytä lapsilukkoa, jotta lapset eivät voi huomaamatta kytkeä laitteita päälle tai muuttaa asetuksia.
- ▶ Älä säilytä laitteen päällä tai takana olevissa säilytystiloissa esineitä, jotka saattavat kiinnostaa lapsia. Lapset saattavat muutoin kiivetä laitteen päälle.
- ▶ Pidä lapset ja muut henkilöt poissa kuumien keittoalueiden läheisyydestä.

Kiertoilmakäyttö

INFO Ruoanvalmistuksen aikana huoneilmaan muodostuu lisää kosteutta.

INFO Kiertoilmakäytössä keittöhöyrystä poistetaan vain vähäinen määrä kosteutta.

- ▶ Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta kiertoilmakäytössä esimerkiksi avaamalla ikkuna.

- ▶ Varmista normaali ja miellyttävä huoneilma (ilmankosteus 45–60 %) esimerkiksi avaamalla luonnolliset tuuletusaukot tai käyttämällä asunnon ilmanvaihtolaitteistoa.
- ▶ Kytke aina kiertoilmakäytön jälkeen keittotason höyrynpisto noin 20 minuutin ajaksi alhaiselle teholle tai ota käyttöön automaattinen jälkikäyttö.

2.2 Keittotasojen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

- ▶ Vältä ruokien kiehumista ylitse.
- ▶ Tarkkaile jälkilämmön näyttöä.
- ▶ Varmista, että keittoastian pohja ja keittoalue ovat puhtaita ja kuivia.
- ▶ Nosta keittoastia aina keittoalueelta pinnan naarmuuntumisen ja kulumisen välttämiseksi (älä vedä sitä!).
- ▶ Älä aseta kuumaa keittoastiaa keittotason höyrynpistoritilän tai käyttöyksikön päälle.



VAARA! **Tulipalovaara, jos keittotasoa ei valvota!**

- Öljy tai rasva voi kuumentua nopeasti ja syttyä palamaan.
- ▶ Älä koskaan kuumenna öljyä tai rasvaa sitä valvomatta.
 - ▶ Älä koskaan sammuta palavaa öljyä tai rasvaa vedellä.
 - ▶ Kytke keittotaso pois päältä.
 - ▶ Tukahduta tuli esimerkiksi kannella.



VAARA! **Syttyvien nesteiden aiheuttama räjähdysvaara!**

- Keittotason läheisyydessä olevat syttyvät nesteet voivat räjähtää ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- ▶ Älä säilytä syttyviä nesteitä keittotason läheisyydessä.



VAARA! **Sähköiskun vaara!**

- Keraamisessa lasissa olevat halkeamat, säröt tai murtumat voivat tuoda alla olevan elektroniikan esiin tai vaurioittaa sitä. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
- ▶ Sammuta keittotaso heti, jos keraamisessa lasissa on halkeamia, säröjä tai murtumia.
 - ▶ Irrota laite verkosta turvallisesti käyttämällä johdonsuojakatkaisijoita, sulakkeita, automaattisulakkeita tai kontaktoreita.



VAROITUS! **Kuuman keittotason aiheuttama palovammojen vaara!**

- Keittotaso ja sen kosketettavat osat kuumenevat käytön aikana. Keittoalueen on ensin jäähdyttävä alle 60 °C:n lämpötilaan. Kuumien pintojen koskettaminen voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
- ▶ Älä koske kuumaan keittotasoon.
 - ▶ Pidä lapset poissa kuuman keittotason läheisyydestä, ellei heitä valvota jatkuvasti.



VAROITUS! **Keittotasot voivat olla yhä kuumia sähkökatkon aikana tai sen jälkeen!**

- Aiemmin käytössä ollut keittotaso voi olla sähkökatkon aikana yhä kuuma, vaikka jälkilämpöä ei näytetä.
- ▶ Älä kosketa keittotasoa sen ollessa yhä kuuma.
 - ▶ Pidä lapset poissa kuuman keittotason läheisyydestä.



VAROITUS! **Keittotasolla olevien esineiden aiheuttama tulipalovaara!**

- Keittotaso ja sen kosketettavat osat ovat kuumia keittoalueen ollessa kytkettynä päälle ja jäähtymisvaiheessa. Keittotasolla olevat esineet voivat kuumentua ja syttyä palamaan.
- ▶ Älä jätä keittotasolle mitään esineitä.



VAROITUS! **Kuumien esineiden aiheuttama palovammojen vaara!**

- Keittotaso ja sen kosketettavat osat ovat kuumia käytön aikana ja jäähtymisvaiheessa. Keittotasolla olevat esineet kuumenevat erittäin nopeasti ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja. Tämä koskee erityisesti metalliesineitä (esim. veitsiä, haarukoita, lusikoita, kattilankansia tai keittotason höyrynpiston kansia).
- ▶ Älä jätä keittotasolle mitään esineitä.
 - ▶ Käytä soveltuvia apuvälineitä (patalappuja, patakintaita).



VAROITUS!
Kuumien keittoastioiden aiheuttama palovammojen vaara!

Työtason ylitse ulottuvat kahvat houkuttelevat lapsia tarttumaan niihin.

- ▶ Älä käännä kattiloiden tai pannujen kahvoja sivulle siten, että ne ulottuvat työtason ylitse.
- ▶ Varmista, etteivät lapset pääse vetämään kuumaa kattilaa tai pannua alas keittotasolta.
- ▶ Käytä soveltuvaa liedien suojaritilää.
- ▶ Älä käytä tarkoitukseen soveltumatonta liedien suojaritilää loukkaantumista varten vuoksi.
- ▶ Kysy lisätietoja soveltuvan liedien suojaritilän valinnasta BORA-jälleenmyyjältä tai BORA-huoltotiimiltä.



VAROITUS!
Palovammojen vaara!
 Keittoalueen ja kattilan pohjan välissä olevat nesteet voivat haihtuessaan aiheuttaa ihon palamisen.

- ▶ Varmista, että keittoalue ja kattilan pohja ovat aina kuivia.

VARO!
Kovien ja terävien esineiden aiheuttamat vauriot!

Kovat ja terävät esineet voivat vahingoittaa keittotason lasikeramiikkaa.

- ▶ Älä käytä keittotason pintaa työtasona.
- ▶ Älä käytä keittotasolla työskennellessäsi kovia tai teräviä esineitä.

VARO!
Sokeri- ja suolapitoisten ruokien aiheuttamat vauriot!

Kuumalle keittoalueelle joutuneet sokeri- ja suolapitoiset ruoat sekä mehut voivat vahingoittaa keittoaluetta.

- ▶ Varmista, ettei sokeri- ja suolapitoisia ruokia tai mehua joudu kuumalle keittoalueelle.
- ▶ Poista sokeri- ja suolapitoiset ruoat sekä mehut välittömästi kuumalta keittoalueelta.

VARO!
Kuumia nesteitä!

Jos keittämistä ei valvota, seurauksena voi olla ylikiehuminen ja kuumien nesteiden valuminen keittoastiasta.

- ▶ Keittämistä on valvottava.
- ▶ Lyhytkestoista keittämistä on valvottava koko ajan.

VARO!
Keittotasolla olevien esineiden aiheuttama vaurioitumisvaara!
 Keittotasolla olevat esineet kuten esim. keittoastioiden kannet voivat vaurioittaa lasikeramiikkaa.

- ▶ Älä laske kuumalle keittotasolle mitään esineitä.

2.2.1 Induktiokeittotasoa koskevat erityiset turvallisuusohjeet

- ▶ Älä luota pelkästään kattilan koon tunnistukseen.

Vaikutus sydämentahdistimiin, kuulolaitteisiin ja metalli-implantteihin

INFO Induktiokeittotasojen keittoalueiden kohdalle muodostuu suurtaajuinen sähkömagneettinen kenttä. Keittoalueen välitön lähestyminen voi haitata sydämentahdistimen, kuulolaitteen tai metalli-implantin toimintaa tai aiheuttaa siihen häiriöitä. Sydämentahdistimen vahingoittuminen on epätodennäköistä.

- ▶ Käänny epäselvissä tapauksissa lääkinnällisen laitteen valmistajan tai lääkärisi puoleen.

2.3 Keittotason höyrynpoiston käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

- ▶ Käytä keittotason höyrynpoistoa ainoastaan BORA-keittotasojen kanssa. Tämä pitää huomioida erityisesti BORA-kaasukeittotasoja käytettäessä.
- ▶ Älä aseta kuumia keittoastioita käyttöpaneelin alueelle, jotta sen alla sijaitseva elektroniikka ei vahingoitu.



VAARA! Savumyrkytyksen aiheuttama hengenvaara!

Huoneilmalla toimivaa tulisijaa käytettäessä muodostuu palamiskaasuja. Jos keittotason höyrynpoistoa käytetään samanaikaisesti huoneilmalla toimivan tulisijan kanssa, voi myrkyllisiä palamiskaasuja (hiilimonoksidi) vetäytyä tulisijasta tai savukanavasta asuintilaan.

- ▶ Varmista, että tuloilmaa on aina riittävästi saatavilla.



VAARA! Liekityksen aiheuttama tulipalovaara!

Keittotason höyrynpoisto imee keittiörasvaa käytössä ollessaan. Ruoan liekityksen yhteydessä keittiörasva voi syttyä palamaan.

- ▶ Puhdista keittotason höyrynpoisto säännöllisesti.
- ▶ Älä koskaan käytä työskentelyssä avotulta, kun keittotason höyrynpoisto on käytössä.



VAARA! Rasvakerrostumien aiheuttama tulipalovaara!

Jos ruostumatonta terästä olevaa rasvasuodatinta ei puhdisteta säännöllisesti, siihen voi kerääntyä liikaa rasvaa. Se lisää tulipalovaaraa.

- ▶ Puhdista ja vaihda suodatin säännöllisin väliajoin.



VAROITUS! Pyörivien tuulettimensiipien aiheuttama loukkaantumisvaara!

Tuulettimen siipien pyöriminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

- ▶ Laitteen saa asentaa vain sen ollessa jännitteetön.
- ▶ Liitä tuuletin kummaltakin puolelta kanavajärjestelmään ennen käyttöönottoa.
- ▶ Varmista, että tuloyhde on lukittuna paikalleen ennen ensimmäistä käyttöönottoa.



VARO! Kosketettavat osat voivat kuumentua!

Keittotason höyrynpoisto ja sen kosketettavat osat ovat kuumia keittoalueen ollessa kytkettynä päälle sekä jäähtymisvaiheessa.

- ▶ Älä jätä keittotasolle mitään esineitä.
- ▶ Käytä soveltuvia apuvälineitä (patalappuja, patakintaita).

VARO! Sisään imeytyneiden esineiden tai paperin aiheuttamat vauriot!

Pienet ja kevyet esineet, esimerkiksi kankaiset tai paperiset puhdistusliinat, voivat imeytyä keittotason höyrynpoiston sisään. Tällöin tuuletin voi vaurioitua tai ilmanpoistoteho heiketä.

- ▶ Älä säilytä mitään esineitä tai paperia keittotason höyrynpoiston läheisyydessä.
- ▶ Käytä keittotason höyrynpoistoa vain, kun rasvasuodatin on asennettu paikalleen.

VARO! Rasva- ja likakerrostumien aiheuttamat vauriot!

Rasva- ja likakerrostumat voivat heikentää keittotason höyrynpoiston toimintaa.

- ▶ Älä koskaan käytä keittotason höyrynpoistoa ilman ruostumattomasta teräksestä valmistettua rasvasuodatinta.

2.4 Puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet

Laitte on puhdistettava säännöllisesti. Likaantuminen voi aiheuttaa vaurioita, toimintahäiriöitä tai hajuhaittoja. Poista lika heti.

- Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja ylläpitotöitä, paitsi jos heitä valvotaan koko ajan.
- ▶ Älä käytä puhdistukseen höyrypesuria. Höyry voi aiheuttaa jännitteisissä osissa oikosulun ja johtaa esinevaurioihin (ks. Puhdistus ja ylläpito).
- ▶ Varmista, että puhdistuksen yhteydessä laitteen sisään ei pääse vettä. Käytä vain hiukan kostutettua liinaa. Älä koskaan suihkuta vettä laitteen päälle. Sisään tunkeutuva vesi voi aiheuttaa vaurioita!
- ▶ Puhdista keittotasot aina ruoanvalmistuksen jälkeen, jos mahdollista.
- ▶ Puhdista lasikeraamiset keittotasot vasta, kun ne ovat jäähtyneet (ks. Puhdistus ja ylläpito).
- ▶ Käytä ruostumattomasta teräksestä valmistetun BORA Classic -Tepan-grillin puhdistamiseen puhdistustoimintoa.
- ▶ Käytä puhdistukseen ainoastaan hankaamattomia puhdistusaineita pinnan naarmuuntumisen ja kulumisen välttämiseksi.
- ▶ Varo, että alakaappiin ei pääse likaa tuuletusaukkojen kautta.

2.5 Varaosia koskevat turvallisuusohjeet



VAROITUS!

Loukkaantumisvaara ja esinevahinkojen vaara!

Väärien osien käytöstä voi aiheutua henkilövahinkoja tai laitevaurioita. Laitteeseen tehdyt muutokset tai lisäykset voivat heikentää turvallisuutta.

- ▶ Käytä korjauksissa aina alkuperäisvaraosia.

INFO Vaurioitunut verkkojohto on korvattava soveltuvalla verkkojohdolla. Tämän saa tehdä vain valtuutettu huoltoliike.

2.6 Käyttötarkoitus

Laitetta ei saa käyttää yli 2000 metrin (metriä merenpinnasta) korkeudessa.

Laitte on tarkoitettu ruoanvalmistukseen ainoastaan yksityistalouksissa. Laitetta ei ole tarkoitettu seuraavanlaiseen käyttöön:

- käyttö ulkona
- asennus ajoneuvoihin
- tilan lämmittäminen
- käyttö liikkuvissa sijoituspaikoissa (esim. laivoissa)
- käyttö ulkoisella aikakytkimellä tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä (kaukosäädin).

Muu kuin tässä käyttö- ja asennusohjeessa kuvattu käyttö tai kuvattua laajempi käyttö ei ole käyttötarkoituksen mukaista. BORA ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tai väärästä käytöstä.

Kaikenlainen väärinkäyttö on kielletty!

INFO BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd ja BORA Lüftungstechnik GmbH eivät vastaa vahingoista, jotka johtuvat turvallisuusohjeiden ja varoitusten laiminlyönnistä.

3 Energiamerkintä

Tuotteen kuvaus		BORA Classic -keittotason höyrynpisto CKA2	
Käyttötapa		Poistoilma	
Energiankulutus	Arvo	EN-standardi	
Vuotuinen energiankulutus (AEC_{hood})	30,7 kWh/a	61591	
Energiätehokkuusluokka	A+	61591	
Ilmanvirtaus			
Virtausdynaaminen hyötysuhde (FDE_{hood})	33,7 %	61591	
Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	A	61591	
Ilmavirta, teho 1, pienin	225,2 m ³ /h	61591	
Ilmavirta, teho 5, suurin	520,9 m ³ /h	61591	
Ilmavirta, tehoasetus (Q_{WP})	565,5 m ³ /h	61591	
Valaistus			
Valotehokkuus (LE_{hood})	* lx/W	*	
Valotehokkuusluokka	*	*	
Rasvansuodatuksen erotusaste			
Teho 5, suurin (GFE_{hood})	96,5 %	61591	
Luokka, suurin teho	A	61591	
Äänitehotaso			
Teho 1, pienin	41,6 dB(A)	60704-2-13	
Teho 5, suurin	62,1 dB(A)	60704-2-13	
Tehoasetus	63,8 dB(A)	60704-2-13	
Äänitaso (lisätieto)			
Teho 1, pienin	28,9 dB(A)	**	
Teho 5, suurin	49,4 dB(A)	**	
Tehoasetus	51,1 dB(A)	**	
Komission asetuksen 66/2014 mukaiset tiedot			
Tehonkulutus pois päältä -tilassa (P_o)	0,3 W	61591	
Ajan korotuskerronin	0,8	61591	
Energiätehokkuusindeksi (EEl_{hood})	42	61591	
Ilman tilavuusvirta parhaan hyötysuhteen pisteessä (Q_{BEP})	265,6 m ³ /h	61591	
Ilmavirta, tehoasetus (Q_{max})	578,6 m ³ /h	61591	
Paine parhaan hyötysuhteen pisteessä (P_{BEP})	480 Pa	61591	
Sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä (W_{BEP})	105,0 W	61591	

Taulukko 3.1 Asetusten (EU) 65/2014 ja 66/2014 mukaiset energiamerkinnän tiedot

* Kohta ei koske tätä tuotetta.

** Äänitaso määritettiin 1 m:n etäisyydellä (etäisyydestä riippuvainen vaimenemisnopeus) äänitehotason perusteella standardin EN 60704-2-13 mukaisesti.

4 Tuotekuvaus

Noudata aina käytön aikana kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. Turvallisuus).

4.1 BORA Classic 2.0 -järjestelmä

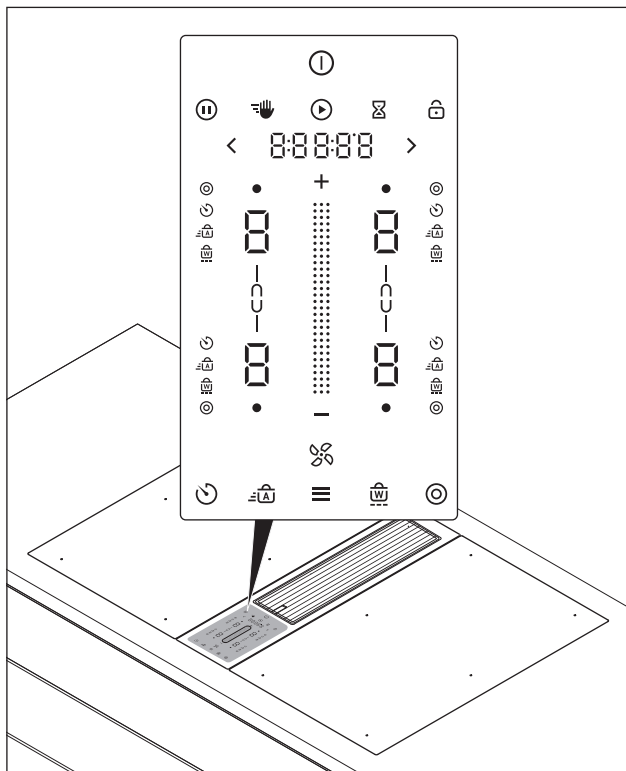
4.1.1 Käyttöpaneeli ja käyttöperiaate

INFO BORA Classic 2.0 -järjestelmää käytetään keittotason höyrynpoiston CKA2:n käyttöpaneelilla.

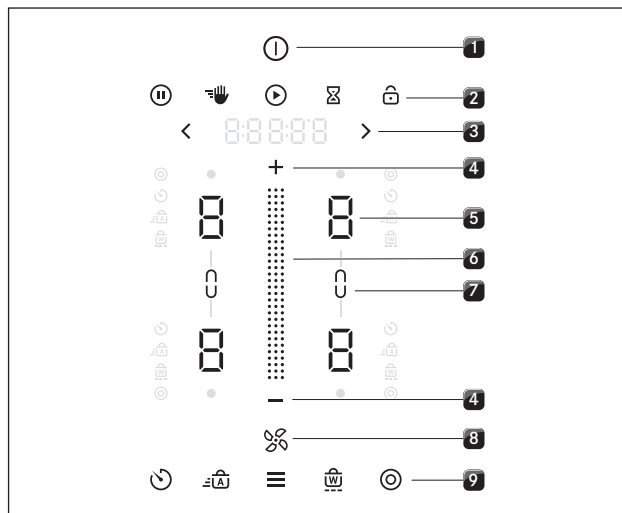
INFO Yhdellä keittotason höyrynpoistolla voidaan ohjata ja käyttää yhtä tai kahta keittotasoa.

INFO Käyttöperiaate ja toiminnot kuvataan tarkemmin luvussa Käyttö.

Keittotason höyrynpoistoa ja keittotasoja käytetään keskellä olevalla käyttöpaneelilla. Käyttöpaneelissa on elektronisia hipaisupainikkeita ja näyttökenttiä. Hipaisupainikkeet reagoivat sormen kosketukseen (kosketusalueet).

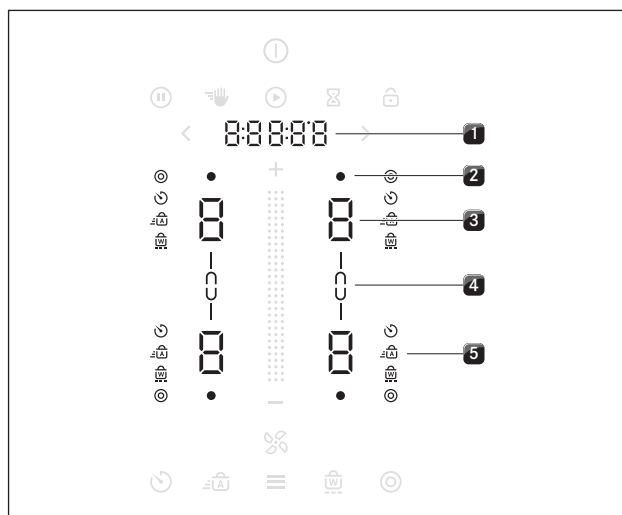


Kuva 4.1 Keskellä oleva hipaisu-/liukusäädinkäyttöpaneeli



Kuva 4.2 Kosketusalueet

- [1] Käynnistäminen/sammuttaminen
- [2] Ylemmän tason toiminnot
- [3] Siirtyminen
- [4] Tehotasojen säätöalue, plus/miinus
- [5] Keittoalueen valinta (4x)
- [6] Liukusäädin (tehtasojen säätöalue)
- [7] Silloitustoiminto (2x)
- [8] Tuuletin
- [9] Keittämisen lisätoiminnot ja valikko



Kuva 4.3 Näyttöalueet

- [1] Monitoiminäyttö
- [2] Kuumen keittoalueen eli jälkilämmön näyttö (4x)
- [3] Keittoalueen näyttö (4x)
- [4] Silloitustoiminnon näyttö (2x)
- [5] Keittämisen lisätoimintojen näyttö (4x4)

4.1.2 Symbolit

Yleiset symbolit	Nimitys	Toiminto/merkitys
	Virtapainike	Käynnistäminen / sammuttaminen
	Taukopainike	Taukotoiminnon käyttöönotto / käytöstäpoisto
	Puhdistuspainike	Puhdistuksen lukitustoiminnon käyttöönotto / käytöstäpoisto
	Käynnistyspainike	Ajastimen käynnistys
	Munakellopainike	Lyhytkestoisen ajastimen (munakello) asetus
	Lukituspainike	Lukitustoiminto
	Liukusäädin	Arvojen asettaminen
	Plus-painike	Arvon suurentaminen
	Miinus-painike	Arvon pienentäminen
	Eteenpäin-painike	Siirtyminen oikealle
	Takaisin-painike	Siirtyminen vasemmalle
	Tuuletinpainike	Automaattisen höyrynpöistön käyttöönotto / käytöstäpoisto, jälkikäytön kuittaus
	Valikkopainike	Valikon avaaminen ja sulkeminen
Keittoaluesymbolit	Nimitys	Toiminto/merkitys
	Kuumennuspiiripainike	Kaksoiskeittoalueen kytkentä
	Ajastinpainike	Keittoalueen ajastimen asettaminen
	Kiehautustoiminnon painike	Kiehautustoiminnon käyttöönotto / käytöstäpoisto
	Lämpimänäpito-painike	Lämpimänäpito-toiminnon käyttöönotto / käytöstäpoisto
	Silloitustoiminnon painike	Silloitustoiminnon käyttöönotto / käytöstäpoisto
	Silloitustoiminnon näyttö	Silloitustoiminto on käytössä
	Hot-näyttö	Keittoaluetta kuumennetaan tai se on vielä kuuma

Taulukko 4.1 Näytettävien symboleiden merkitys

4.1.3 7-segmenttinäyttö












Monitoiminäyttö	Merkitys
Tuulettimen näyttö	1-5 Tehotasot
	P Tehoasetus
	R Automaattinen höyrynpöisto
Monitoiminäyttö	esim. 190° Lämpötilänäyttö (vain CKT)
	00:00:00 Ajastimen tai munakellon jäljellä oleva aika
	esim. E 123 Virhekoodi
Keittoalueen näyttö	Merkitys
Keittoalueen näyttö	1-9 Tehotasot
	P Tehoasetus
	- Lämpimänäpito-teho 1
	= Lämpimänäpito-teho 2
	≡ Lämpimänäpito-teho 3
	0 Ei käytössä
	H Jälkilämmön näyttö (keittoalue on pois päältä, mutta on vielä kuuma)
	[Puhdistus (vain ruostumatonta terästä oleva Tepan-grilli CKT)
	E Virhe
Animaatiot	U U U Kattilan koon tunnistus (vain induktiokeittotasot)
	□ □ □ Puhdistus (vain ruostumatonta terästä oleva Tepan-grilli CKT)

Taulukko 4.2 7-segmenttinäytön merkitys

4.1.4 Väritys

INFO Käyttöpaneelissa kaikki tuulettimen säätöalueet näytetään sinisellä ja kaikki keittoalueiden säätöalueet punaisella. Toiminnoissa ja ilmoituksissa käytetään muita värejä.

Värilliset näytöt:

Näyttö	Tuuletin (keittotason höyrypoisto)	Väri
	Liukusäädin	Sininen
	Plus/miinus	Sininen
	Tuulettimen symboli / automaattinen höyrypoisto	Sininen
Näyttö	Keittoalueet	Väri
	Liukusäädin	Punainen
	Plus/miinus	Punainen
	Keittoalue on kuuma	Signaalinpunainen
Näyttö	Toiminnot	Väri
	Päälle-/pois-animaatio	Beige
	Ajastimen asetus	Beige
Näyttö	Ilmoitukset	Väri
	Varoitukset	Oranssi
	Virhe	Signaalinpunainen
	OK	Vihreä

Taulukko 4.3 Värilliset näytöt

4.1.5 Valaistuksen voimakkuus

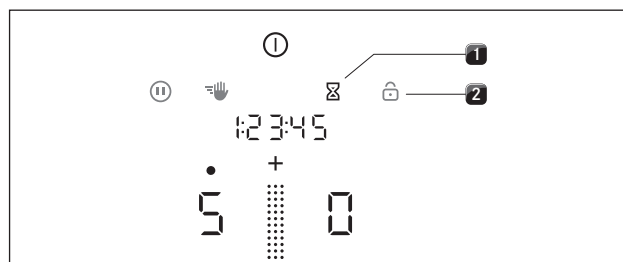
INFO Käyttöpaneelissa on neljä eri valaistuksen voimakkuutta (100 %, 75 %, 50 % ja 0 %).

INFO Järjestelmä mukauttaa valaistuksen voimakkuuden senhetkisen käyttötilanteen mukaan. Oleelliset tiedot näytetään kirkkaina ja epäoleelliset himmennetään. Toiminnot, jotka eivät ole käytettävissä, poistetaan näkyvistä.

Valaistuksen voimakkuus	Käyttö
100 %	Toiminto on aktiivinen ja valittu
75 %	Toiminto on aktiivinen, mutta sitä ei ole valittu
50 %	Toiminto ei ole aktiivinen, mutta on valittavissa
0 %	Toiminto ei ole käytettävissä

Taulukko 4.4 Valaistuksen voimakkuus

Esimerkki:



Kuva 4.4 Käyttöpaneelin valaistuksen voimakkuus

- [1] Aktiivinen ja valittava toiminto (palaa kirkkaana, 75 %)
 [2] Ei-valittu mutta valittavissa oleva toiminto (himmennetty, 50 %)

4.1.6 Merkkiäänien

INFO Järjestelmän merkkiäänien voimakkuutta voi säätää valikosta (10–100 %).

INFO Turvallisuuden kannalta tärkeiden merkkiäänien voimakkuus on aina 100 %.

Järjestelmän merkkiäänien jaetaan kolmeen luokkaan:

Merkkiääni	Tarkoitus
Lyhyt yksittäinen ääni (0,25 s)	Valinnan vahvistus
Peräkkäiset piippaukset	Toimenpidettä edellytetään
Pitkä yksittäinen ääni (0,75 s)	Toiminnon päättäminen

Taulukko 4.5 Merkkiäänien

4.1.7 Järjestelmän toiminnot

Lyhytkestoinen ajastin (munakello)

Lyhytkestoinen ajastin ilmoittaa merkkiäänellä ja visuaalisella ilmoituksella, kun käyttäjän asettama aika on kulunut.

Se toimii kuten tavallinen munakello.

4.2 Keittotason höyrynpisto

INFO Keittotason höyrynpisto CKA2 on BORA Classic 2.0 -järjestelmän keskeinen osa ja sisältää sen koko käyttöelektronikan. Järjestelmää tai sen yksittäisiä osia ei voi käyttää ilman keittotason höyrynpistoa.

4.2.1 Tyyppikuvaus

Tyyppi	Kuvaus
CKA2	BORA Classic -keittotason höyrynpisto on joustava järjestelmä, jossa on erillinen ohjausyksikkö. Voidaan yhdistää Classic-keittotasoihin ja muihin BORA-yleisosiin.

Taulukko 4.6 Tyyppikuvaus

4.2.2 Asennusvaihtoehdot

Keittotason höyrynpisto toimii poistoilma- tai kiertoilmaperiaatteella sen mukaan, minkä mallin olet valinnut.



Poistoilmakäyttö

Imetty ilma puhdistetaan rasvasuodattimen avulla ja johdetaan ulos kanavajärjestelmän kautta.

Poistoilmaa ei saa johtaa:

- käytössä olevaan savupiippuun tai poistohormiin
- kuiluun, joka on tarkoitettu tulisijan sijoituspaikan ilmanpoistoon.

Jos poistoilma on tarkoitus johtaa muuten käyttämättömään savupiippuun tai poistohormiin, vastaavan nuohoojan on tarkastettava ja hyväksyttävä asennus.

INFO Jos keittotason höyrynpisto on otettu käyttöön poistoilmajärjestelmällä, imutehoa lisätään automaattisesti ensimmäisen 20 sekunnin ajaksi, kun käyttöön otetaan pienempi tehotaso (seinäläpivienti-toiminto).



Kiertoilmakäyttö

Imetty ilma puhdistetaan rasvasuodattimen ja aktiivihiilisuodattimen avulla ja johdetaan takaisin sijoituspaikkaan.

Kiertoilmakäytössä hajut sidotaan hajunsuodattimella. Hygienia- ja terveysystävällinen se on vaihdettava suositelluin väliajoin (ks. Puhdistus ja ylläpito).

INFO Kiertoilmakäytössä on huolehdittava riittävästä tuuletuksesta ja ilmanpoistosta ilmankosteuden johtamiseksi pois.

INFO Jos keittotason höyrynpisto on otettu käyttöön kiertoilmajärjestelmällä, tehotasoa säädettäessä käyttöaika vähennetään automaattisesti kiertoilmasuodattimen käyttöiästä. Suodattimen jäljellä olevan käyttöiän voi tarkistaa valikkokohdasta A (ks. Käyttö).

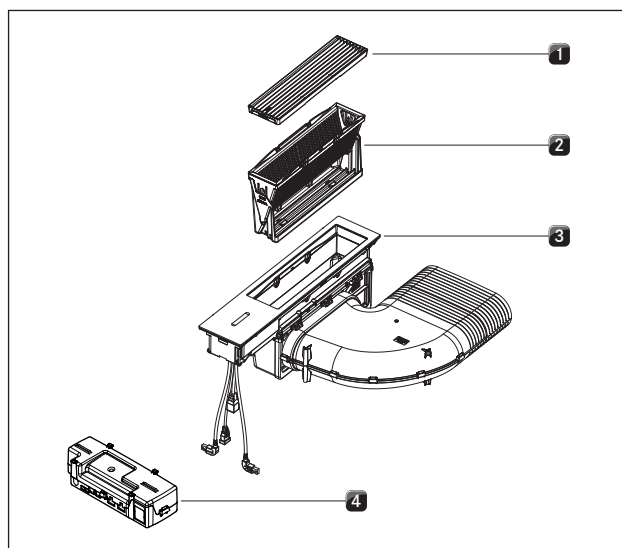
4.2.3 Ominaisuuksien ja toimintojen yleiskuvaus

Ominaisuudet	CKA2
Tuulettimen automaattinen tunnistus	✓
Sähköinen tehonsäätö	✓
Tietoliikenneliitännät	✓
Kompakti rasvasuodatinyksikkö	✓
Toiminnot	
Automaattinen jälkikäyttö	✓
Tehoasetus	✓
Automaattinen höyrynpisto	✓
Suodattimen huoltonäyttö (kiertoilmakäyttö)	✓
Turvatoiminnot	
Lukitustoiminto	✓
Turvakatkaisu	✓
Aktiivinen virheiden valvonta	✓

Taulukko 4.7 Ominaisuuksien ja toimintojen yleiskuvaus

4.2.4 Rakenne

Keittotason höyrynpisto CKA2



Kuva 4.5 BORA Classic -keittotason höyrynpisto CKA2

- [1] Höyrynpoistoritilä
- [2] Rasvasuodatinyksikkö
- [3] Keittotason höyrynpisto
- [4] Ohjausyksikkö

4.2.5 Keittotason höyrynpoiston toiminnot

Tehonsäätö

Tehotasoa voi säätää käyttöpaneelin liukusäädintä koskettamalla tai pyyhkäisemällä. Vaihtoehtoisesti tehotasoa voi säätää myös liukusäätimen ylä- tai alapuolella olevia **+**- ja **-**-symboleita koskettamalla.

Imutehon tehoasetus

Kun tehoasetus aktivoidaan, käytössä on suurin imuteho ennalta määritetyn ajan.

Tehoasetuksen avulla erittäin voimakkaat käryt voidaan poistaa tavallista nopeammin. 10 minuutin kuluttua tehoasetus kytkeytyy automaattisesti tehotasolle 5.

Höyrynpoiston automaattinen ohjaus

Höyrynpoiston imutehoa säädellään automaattisesti keittotasojen senhetkisten asetusten mukaan. Tuuletinta ei tarvitse ohjata manuaalisesti, mutta tarvittaessa näin voidaan tehdä. Imuteho mukautetaan automaattisesti kaikkien käytössä olevien keittoalueiden suurimpaan käytössä olevaan tehotasoon.

Toiminto	Tehotasot									
Keittoteho	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Imuteho	3	3	3	4	4	4	5	5	5	P

Taulukko 4.8 Imuteho ja keittoteho

- Kun jonkin keittoalueen tehotasoa muutetaan, imutehoa mukautetaan automaattisesti induktiokeittotasossa 20 sekunnin viiveellä ja muissa keittotasossa 30 sekunnin viiveellä.

Automaattinen jälkikäyttö

Keittotason höyrynpoisto käy alhaisella teholla ja kytkeytyy määritetyn ajan kuluttua automaattisesti pois päältä.

Jälkikäytön kestoa voi säätää valikosta (10–30 minuuttia).

Jälkikäytön tehdasasetus on 20 minuuttia.

- Höyrynpoistotoiminnon jälkeen käynnistyy automaattinen jälkikäyttö.
- Automaattisen jälkikäytön päätyttyä keittotason höyrynpoisto kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

INFO BORA suosittelee keittotason höyrynpoiston jälkikäyttöä.

Kiertoilmasuodattimen huoltonäyttö

Keittotason höyrynpoiston suodattimen huoltonäyttö aktivoituu automaattisesti, kun aktiivihillisuodattimen käyttöikä täyttyy (vain kiertoilmakäytössä).

- Jos tuuletinsymboli **S** palaa keltaisena keittotason höyrynpoiston päällekytkemisen jälkeen ja monitoiminäytössä näkyy **I F I L L**, tämä merkitsee, että suodatin on vaihdettava pian.
- Jos tuuletinsymboli **S** palaa signaalinpunaisena keittotason höyrynpoiston päällekytkemisen jälkeen ja monitoiminäytössä näkyy virhekoodi **E F I L L**, suodattimen käyttöikä on täynnä ja se on vaihdettava (ks. myös Puhdistus ja ylläpito).

INFO Jos aktiivihillisuodattimen käyttöikä ylitetään, tämä saattaa haitata järjestelmän toimintaa. Keittotason höyrynpoiston käyttö on edelleen mahdollista, mutta laitteen kaikkien takuiden voimassaolo raukeaa.

INFO Suodattimen huoltonäytöstä riippumatta rasvasuodattimen osat täytyy puhdistaa säännöllisesti (ks. Puhdistus ja ylläpito).

4.2.6 USB-liitäntä

INFO USB-liitäntä on tarkoitettu vain päivityksiin ja tiedonsiirtoon, ja liitäntä saa virtaa vain näihin käyttötarkoituksiin. Lataaminen tai muut toiminnot eivät ole mahdollisia.

Järjestelmässä on USB-liitäntä. Liitäntä on tarkoitettu vain massamuistilaitteille (USB-tikuille). USB-tikun on oltava alustettu FAT32-tiedostojärjestelmällä.

4.2.7 Rajapinta ulkoisten laitteiden liitäntää varten

Ohjausyksikön sisäisellä rajapinnalla voidaan laajentaa ohjausmahdollisuuksia. Siinä on home in- ja home out -koskettimet (ks. Asennus).

- Home in -kosketinta voidaan käyttää ulkoisten kytkinlaitteiden (esim. ikkunan kontaktikytkinten) signaalitulona.
- Home out -kosketinta voidaan käyttää ulkoisten laitteiden ohjaukseen.

4.3 Keittotasot

INFO Keittotasot CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, ja CKT ovat BORA Classic 2.0 -järjestelmän mukautettavat osat, ja niitä voidaan käyttää vain yhdessä keittotason höyrynpoiston CKA2 kanssa.

INFO Voit tarkistaa käyttöohjeen toiseksi viimeiseltä sivulta, mitä laitteita järjestelmääsi on asennettu (ks. Tyypikkilvet).

4.3.1 Tyypikuvaus

Tyyppi	Kuvaus
CKFI	BORA Classic -lasikeraaminen rajaton kahden keittoalueen induktiokeittotaso
CKI	BORA Classic -lasikeraaminen kahden keittoalueen induktiokeittotaso
CKIW	BORA Classic -lasikeraaminen induktiovokki
CKCH	BORA Classic -lasikeraaminen kahden keittoalueen Hyper-keittotaso keittoalue/kaksoiskeittoalue
CKCB	BORA Classic -lasikeraaminen kahden keittoalueen HiLight-keittotaso keittoalue/kaksoiskeittoalue/paistoalue
CKT	BORA Classic -kahden keittoalueen Tepan-grilli ruostumatonta terästä

Taulukko 4.9 Tyypikuvaus

4.3.2 Ominaisuuksien ja toimintojen yleiskuvaus

BORA Classic 2.0 -keittotasoilla on seuraavat ominaisuudet ja toiminnot:

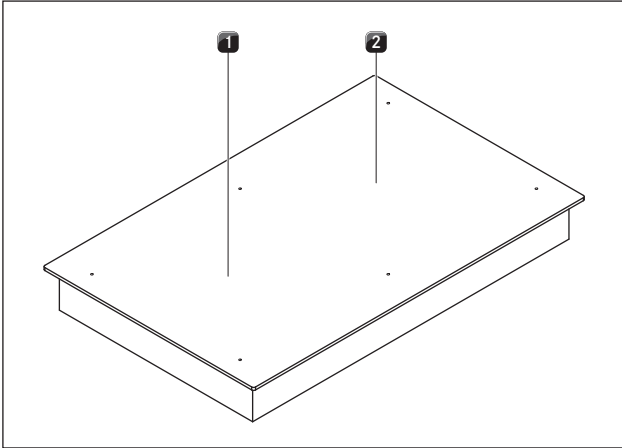
Ominaisuudet	CKFI	CKI	CKIW	CKCH	CKCB	CKT
Sähköinen tehonsäätö	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Tehoasetus	✓	✓	✓	✓*		✓
Munakellotoiminto (lyhytkestoinen ajastin)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Automaattinen sytytystoiminto ja autom. uudelleensytytys						
Elektroninen kaasunsäätöjärjestelmä (E-Gas-järjestelmä)						
Keittotoiminnot						
Kiehautustoiminto	✓	✓	✓	✓	✓	
Kattilan koon tunnistus	✓	✓	✓			
Lämpimänäpito	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Silloitustoiminto	✓				✓	✓
Ajastintoiminto	✓	✓	✓	✓	✓	
Taukotoiminto	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Kaksoiskeittoalue (takimmainen keittoalue)				✓	✓	
Puhdistuksen lukitustoiminto	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Puhdistustoiminto						✓
Turvatoiminnot						
Lapsilukko	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Jälkilämmön näyttö	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Turvakatkaisu	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ylikuumentemissuoja	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Taulukko 4.10 Toimintojen yleiskuvaus

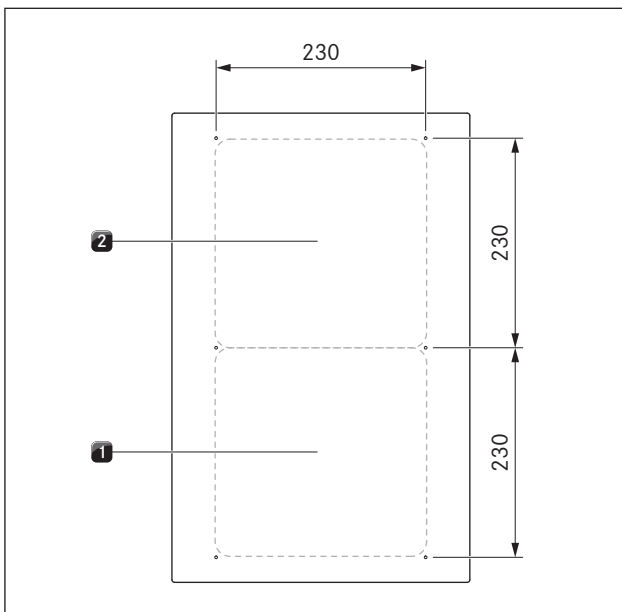
* koskee vain etummaista keittoaluetta

4.3.3 Rakenne

Keittotaso CKFI



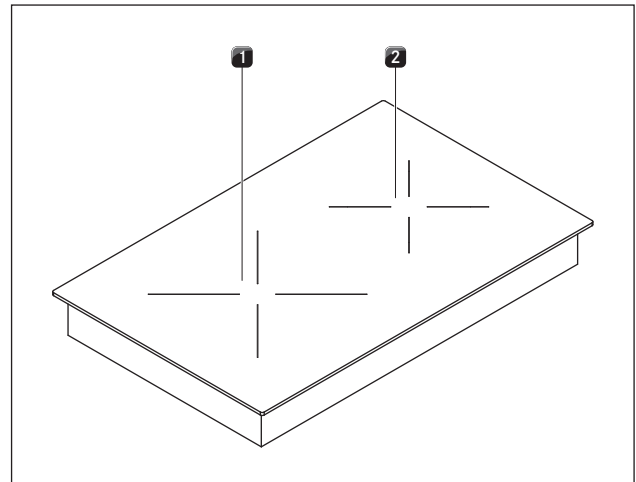
Kuva 4.6 BORA Classic -keittotaso CKFI



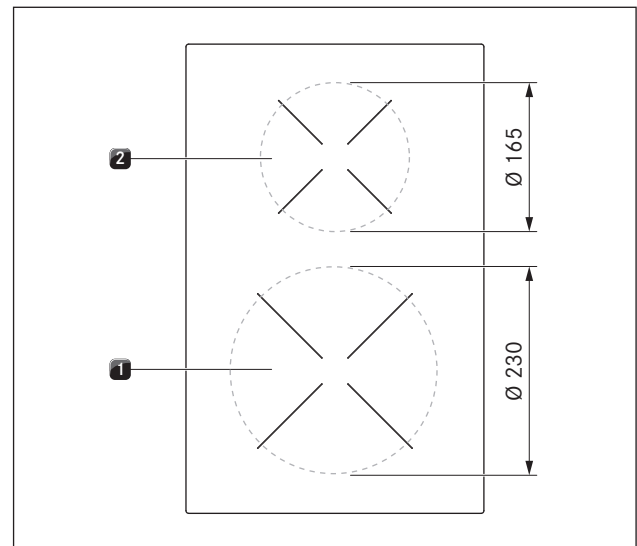
Kuva 4.7 Keittoalueiden koko

- [1] Rajaton induktiokeittoalue edessä (alue 1) 2 100 W (tehoasetus 3 700 W)
- [2] Rajaton induktiokeittoalue takana (alue 2) 2 100 W (tehoasetus 3 700 W)

Keittotaso CKI



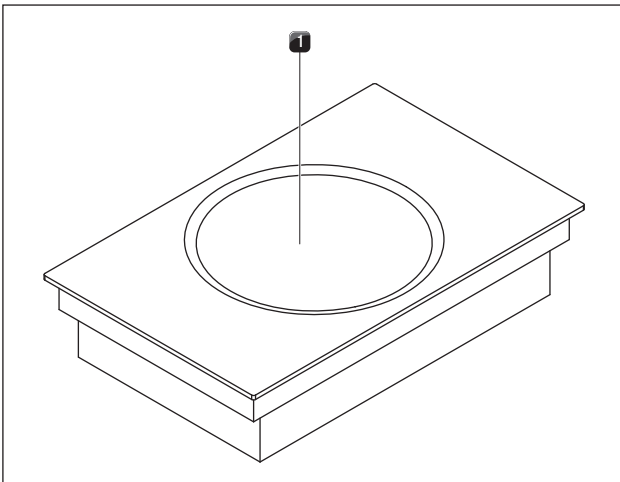
Kuva 4.8 BORA Classic -keittotaso CKI



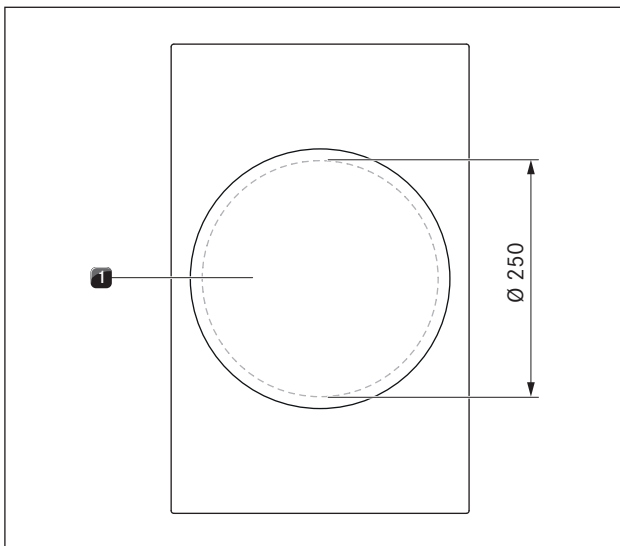
Kuva 4.9 Keittoalueiden koko

- [1] Induktiokeittoalue edessä (alue 1) 2 300 W (tehoasetus 3 700 W)
- [2] Induktiokeittoalue takana (alue 2) 1 400 W (tehoasetus 2 200 W)

Keittotaso CKIW



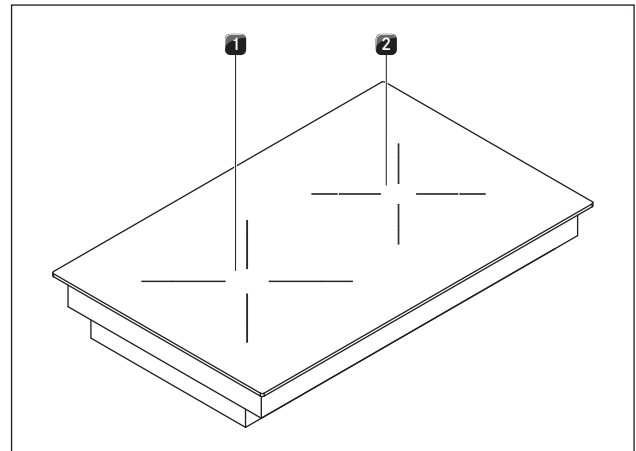
Kuva 4.10 BORA Classic -keittotaso CKIW



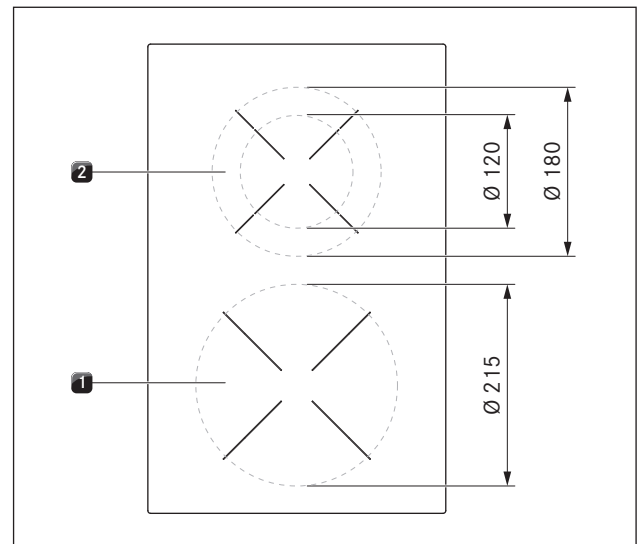
Kuva 4.11 Keittoalueen koko

[1] Induktiovokkikeittoalue 2 400 W (tehoasetus 3 000 W)

Keittotaso CKCH



Kuva 4.12 BORA Classic -keittotaso CKCH

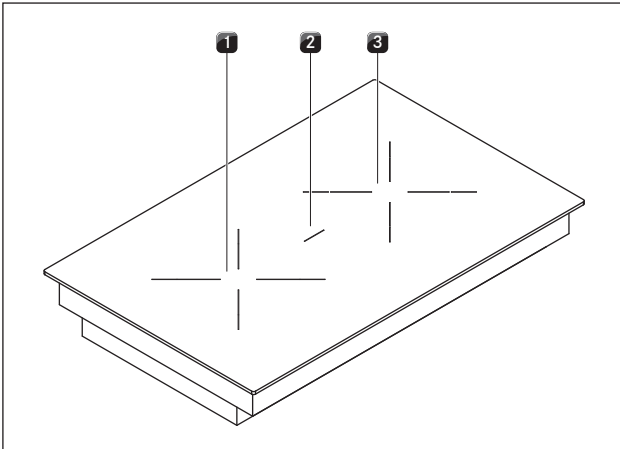


Kuva 4.13 Keittoalueiden koko

[1] Hyper-keittoalue edessä (alue 1) 2 100 W (tehoasetus 3 000 W)

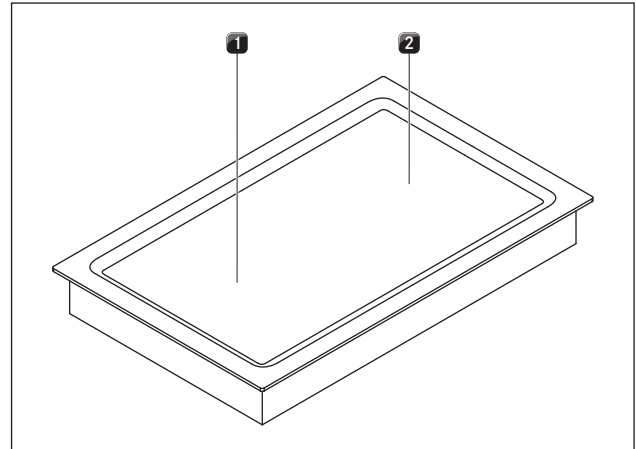
[2] Kaksoiskeittoalue takana (alue 2) 600 W (kaksoiskeittoalue/tehoasetus 1 600 W)

Keittotaso CKCB

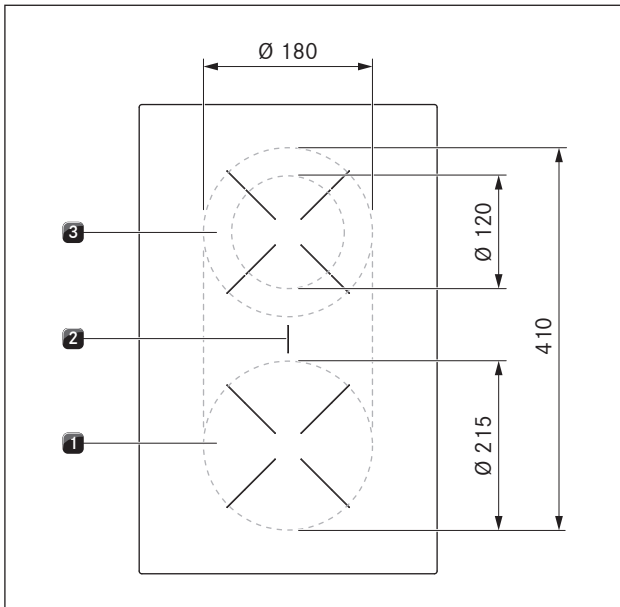


Kuva 4.14 BORA Classic -keittotaso CKCB

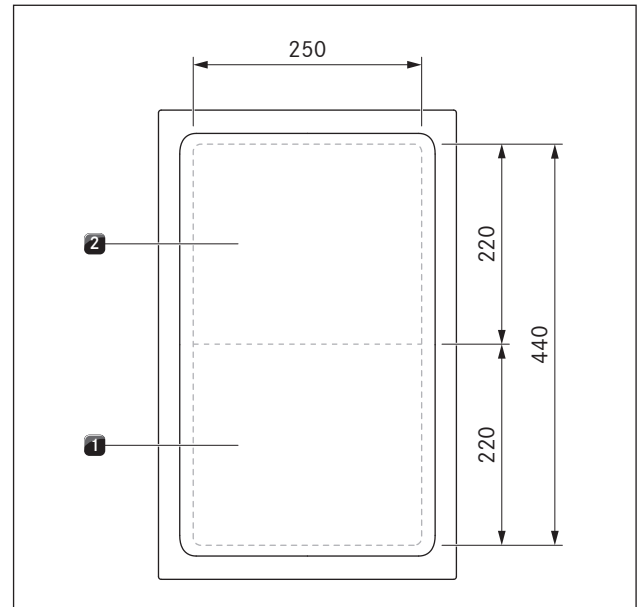
Keittotaso CKT



Kuva 4.16 BORA Classic -Tepan-grilli ruostumatonta terästä CKT



Kuva 4.15 Keittoalueiden koko



Kuva 4.17 Keittoalueiden koko

- [1] Etummainen keittoalue (alue 1) 1 600 W
- [2] Paistoalue 3680 W
- [3] Kaksoiskeittoalue takana (alue 2) 600 W (kaksoiskeittoalue 1 600 W)

- [1] Grillausalue edessä (alue 1) 1 750 W
- [2] Grillausalue takana (alue 2) 1 750 W

4.3.4 Induktiokeittotasojen (CKFI, CKI, CKIW) toimintaperiaate

Induktioalueen alla sijaitsee induktiokela. Kun keittoalue kytketään päälle, kela muodostaa magneettikentän, joka vaikuttaa suoraan kattilan pohjaan kuumentaen sen. Keittoalue kuumenee vain välillisesti kattilan luovuttaman lämmön kautta. Induktiokeittoalueet toimivat vain, kun niille asetetaan keittoastia, jossa on magnetoituva pohja. Induktiossa otetaan automaattisesti huomioon keittoalueelle asetetun keittoastian koko, eli vain kattilan pohjan alle jäävä osa keittoalueen pinnasta lämpenee.

► Noudata kattilan pohjan vähimmäishalkaisijaa.

Tehotasot

Induktiolevyjen suuren tehon ansiosta keittoastia kuumenee erittäin nopeasti. Jotta ruoka ei pala pohjaan, on tehotaso valittava perinteisistä keittojärjestelmistä poikkeavalla tavalla.

Tehtävä	Tehotaso
Voin ja suklaan sulatus, liivattujen liotus	1
Kastikkeiden ja keittojen pitäminen lämpimänä, riisin hauduttaminen	1-3
Perunoiden, makaronituotteiden, keittojen ja muhennosten keittäminen, hedelmien, vihannesten ja kalan hauduttaminen, ruokien sulattaminen	2-6
Paistaminen pinnoitetussa pannussa, leikkeiden ja kalan paistaminen alhaisessa lämpötilassa (ilman rasvan liiallista kuumentamista)	6-7
Rasvan kuumentaminen, lihan ruskistaminen, suurustettujen kastikkeiden ja keittojen kiehauttaminen, munakkaiden paistaminen	7-8
Suurehkojen nestemäärien kuumentaminen kiehuvaaksi, pihvien ruskistaminen	9
Veden kuumentaminen	P

Taulukko 4.11 Tehotasosuositukset

Taulukon tiedot ovat ohjearvoja.

Tehotasoa kannattaa suurentaa tai pienentää keittoastian ja täyttömäärän mukaan.

Soveltuvat keittoastiat

INFO Keittoastian rakenne ja ominaisuudet vaikuttavat ratkaisevasti kiehausuusaikaan, keittoastian pohjan läpikuumentamiseen sekä keittotulokseen.



Tällä merkillä varustetut keittoastiat soveltuvat induktiokeittotasolle. Induktiokeittotasolla käytettävän keittoastian on oltava metallia, magnetoituva ja pohjapinta-alaltaan riittävän suuri.

Soveltuvan keittoastian materiaalit:

- ruostumaton teräs ja magnetoituva pohja
- emaloitu teräs
- valurauta.

Laite	Keittoalue	Vähimmäishalkaisija
CKFI	edessä takana	120 mm 120 mm
CKI	edessä takana	120 mm 90 mm
CKIW	Vokki	210 mm

Taulukko 4.12 Keittoastian vähimmäishalkaisija

INFO Induktiovokkikeittotasoon CKIW yhteydessä suositellaan käytettäväksi BORA-induktiovokkipannua HIW1. Se on saatavana lisätarvikkeena.

- Tee tarvittaessa magneettitesti. Jos magneetti tarttuu astian pohjaan, astia yleensä soveltuu induktiokäyttöön.
- Kiinnitä huomiota keittoastian pohjaan. Keittoastian pohja ei saa olla kaareva (poikkeus: vokkikeittotaso CKIW). Kaareva muoto voi aiheuttaa keittoastian ylikuumenemisen keittoalueen väärän lämpötilanvalvonnan vuoksi. Astian pohjassa ei saa olla teräviä uria eikä sen reuna saa olla terävä, jotta keittotasoon pinta ei naarmuunnu.
- Aseta keittoastia suoraan lasikeramiikan päälle (ilman pannunalusta tms.).

Äänet

Induktioalueita käytettäessä keittoastiat voivat synnyttää ääniä astian pohjamateriaalin ja pohjan laadun mukaan:

- Suurella tehotasolla voi kuulua huminaa. Se vähenee tai loppuu kokonaan, kun tehotasoa pienennetään.
- Eri materiaaleista koostuva keittoastian pohja (ns. sandwich-pohja) voi aiheuttaa räiskähtelyä tai vihellystä.
- Naksahdusta voi kuulua elektronisten kytkentöjen yhteydessä erityisesti alhaisilla tehotasolla.
- Surinaa voi kuulua, kun jäähdytyspuhallin on kytkettynä päälle. Elektroniikan käyttöä pidentämiseksi keittotasossa on jäähdytyspuhallin. Jos keittotasoa käytetään intensiivisesti, jäähdytyspuhallin käynnistyy automaattisesti. Kuuluu surinaa. Jäähdytyspuhallin voi toimia vielä laitteen sammuttamisen jälkeen.

4.3.5 Hyper- ja HiLight-keittotasojen (CKCH, CKCB) toimintaperiaate

Keittoalueen alla on lämmitysnauhalla varustettu lämpöelementti. Kun keittoalue kytketään päälle, lämmitysnauha tuottaa säteilylämpöä, joka säteilee keittoalueeseen ja kattilan pohjaan kuumentaa sen.

Tehotasot

Tehtävä	Tehotaso
Voin ja suklaan sulatus, liivattujen liotus	1
Kastikkeiden ja keittojen pitäminen lämpimänä, riisin hauduttaminen	1-3
Perunoiden, makaronituotteiden, keittojen ja muhennosten keittäminen, hedelmien, vihannesten ja kalan hauduttaminen, ruokien sulattaminen	2-6
Paistaminen pinnoitetussa pannussa, leikkeiden ja kalan paistaminen alhaisessa lämpötilassa (ilman rasvan liiallista kuumentamista)	6-7
Rasvan kuumentaminen, lihan ruskistaminen, suurstettujen kastikkeiden ja keittojen kiehattaminen, munakkaiden paistaminen	7-8
Suurehkojen nestemäärien kuumentaminen kiehuvaaksi, pihvien ruskistaminen ja veden kuumentaminen	9
Pihvien ruskistaminen ja veden kuumentaminen	P

Taulukko 4.13 Tehotasosuositukset

Taulukon tiedot ovat ohjearvoja.

Tehotasoa kannattaa suurentaa tai pienentää keittoastian ja täyttömäärän mukaan.

CKCH-keittotasojen tehoasetus

Lasikeraamisen Hyper-keittotasojen CKCH etummaisessa keittoalueessa on aikarajoitettu tehoasetus.

■ Käyttöpaneelin näytössä näkyy P.

Tehoasetuksen avulla voidaan kuumentaa nopeasti suuri vesimäärä. Jos tehoasetus on kytketty päälle, keittoalue toimii erittäin suurella teholla. Kymmenen minuutin kuluttua keittoalue kytkeytyy automaattisesti takaisin tehotasolle 9.

Soveltuvat keittoastiat

INFO Keittoastian rakenne ja ominaisuudet vaikuttavat ratkaisevasti kiehausuuntaan, keittoastian pohjan läpikuumentamiseen sekä keittotulokseen.



Tällä merkillä varustetut keittoastiat soveltuvat lämpöelementille. Lämmityspinnalla käytettävän keittoastian on oltava metallia, ja sillä on oltava hyvä lämmönjohtokyky.

Soveltuvan keittoastian materiaalit:

- ruostumaton teräs, kupari tai alumiini
- emaloitu teräs
- valurauta.

- ▶ Kiinnitä huomiota keittoastian pohjaan. Keittoastian pohja ei saa olla kaareva. Kaareva muoto voi aiheuttaa keittoastian ylikuumentumisen keittoalueen väärän lämpötilanvalvonnan vuoksi. Astian pohjassa ei saa olla teräviä uria eikä sen reuna saa olla terävä, jotta keittotasojen pinta ei naarmuunnu.
- ▶ Aseta keittoastia suoraan lasikeramiikan päälle (ilman pannunalusta tms.).

4.3.6 Toimintaperiaate – ruostumatonta terästä oleva Tepan-grilli CKT

Kunkin grillausalueen alla on kuumennuselementti. Kun grillausalue kytketään päälle, kuumennuselementti tuottaa lämpöä, joka kuumentaa grillauspinnan suoraan.

Tehotasot ja lämpötila-alueet

Tehoa säädetään tehotasoilla, jotka näkyvät käyttöpaneelin näytössä myös celsiusasteina °C (lämpötilanäyttö).

Tehotaso		Lämpötila °C
1	=	150
2	=	160
3	=	170
4	=	180
5	=	190
6	=	200
7	=	210
8	=	220
9	=	230
P (tehoasetus)	=	250

Taulukko 4.14 Tehotasojen vastaavat lämpötilat



Ruostumattomasta teräksestä valmistetun Tepan-grillin tehon ansiosta ruoat kuumenevat erittäin nopeasti. Jotta ruoka ei pala pohjaan, on lämpötila valittava perinteisistä keittöjärjestelmistä poikkeavalla tavalla.

Tehtävä	Lämpötila °C
Hedelmien, esim. omena- ja banaanilohkojen tai persikanpuolikkaiden hauduttaminen	160–170
Pilkottujen vihannesten ruskistaminen, kananmunien, vasikanlihan ja linnunlihan paistaminen	180–190
Paneroitujen tai taikinaan kiedotun kalan, paistinmakkaroiden, sianlihan ja lampaanlihan ruskistaminen, ohukaisten paistaminen	190–200
Perunalettujen paistaminen, katkarapujen ja maissintähkien kypsentyminen, leikkeiden paistaminen	200–210
Naudanlihan, kalan ja jauhelihapihvien ruskistaminen voimakkaalla lämmöllä	220–230
Pihvien ruskistaminen	250 (tehoasetus)


Taulukko 4.15 Lämpötilasuositukset (taulukon tiedot ovat ohjearvoja)

4.3.7 Keittotasojen toiminnot

Tehonsäätö

Tehotasoa voi säätää käyttöpaneelin liukusäädintä koskettamalla tai pyyhkäisemällä. Vaihtoehtoisesti tehotasoa voi säätää myös liukusäätimen ylä- tai alapuolella olevia - ja -symboleita koskettamalla.

Keittoalueiden tehoasetus

Kun tehoasetus aktivoidaan, käytössä on suurin keittoalueen tehotaso ennalta määritetyn ajan. Käytävissä oleva teho kohdistetaan ensisijaisesti kyseiseen keittoalueeseen, eli muiden keittoalueiden enimmäistehoa lasketaan väliaikaisesti. Kymmenen minuutin kuluttua keittoalue kytkeytyy automaattisesti takaisin tehotasolle .

INFO Tehoasetusta ei missään tapauksessa saa käyttää öljyn, rasvan tms. kuumentamiseen. Suuren tehon vuoksi kattilan pohja voi ylikuumentua.

Kaksoiskeittoalueen kytkentä

Toinen, suurempi kuumennuspiiri on helppo kytkeä käyttöön. Näin keittoaluetta voidaan mukauttaa helposti ja nopeasti käytössä olevan keittoastian mukaan.

Kiehautustoiminto

Kun kiehautustoiminto otetaan käyttöön, keittoalue käyttää tietyn ajan täyttä tehoa ja kytkeytyy sitten automaattisesti takaisin asetetulle jatkoteholle.

Tehotaso (jatkoteho)	Kiehautusaika minuuttia.sekuntia	
	Keittotasot CKFI, CKI, CKIW	Keittotasot CKCH, CHCB
1	0.40	1.00
2	1.00	3.00
3	2.00	4.48
4	3.00	6.30
5	4.20	8.30
6	7.00	2.30
7	2.00	3.30
8	3.00	4.30

Taulukko 4.16 Kiehautusaikojen yleiskuvaus

Säädettävä lämpimänäpitoiminto

Kolmen lämpimänäpitoitehon avulla valmiit ruuat voidaan pitää lämpiminä vakioämpötilassa ilman vaaraa pohjaan palamisesta.

■ Lämpimänäpitoiminnon enimmäisaika on kahdeksan tuntia.

Käytävissä on kolme eri lämpimänäpitoitehoa:

Lämpötason säilyttäminen	Symboli	Lämpötila	
1	-	≈ 42 °C	(90 °C, keittotaso CKT)
2	=	≈ 74 °C	(110 °C, keittotaso CKT)
3	≡	≈ 94 °C	(130 °C, keittotaso CKT)

Taulukko 4.17 Lämpimänäpitoitehot

INFO Käytännössä lämpimänäpitoitehojen lämpötilat voivat hieman vaihdella, sillä keittoastiat, täyttömäärät ja eri kuumennustekniikat vaikuttavat niihin. Myös keittotason höyrynpisto voi vaikuttaa lämpötiloihin.

Silloitustoiminto

Kaksi keittoaluetta voidaan yhdistää toisiinsa suureksi rajattomaksi keittoalueeksi silloitustoiminnon avulla. Yhdistetyn alueen tehoa säädetään samalla säätimellä. Tehoa säädetään synkronoidusti eli kumpaakin keittoaluetta käytetään samalla tehotasolla. Silloitustoiminto soveltuu ruokien lämmittämiseen esimerkiksi padassa.

Induktikeittoastion kattilan koon tunnistus

Keittoalue tunnistaa keittoastian koon automaattisesti ja johtaa energiaa vain tälle alueelle. Myös puuttuva, epäsopiva tai liian pieni keittoastia tunnistetaan automaattisesti.

Keittoalue ei toimi, jos näytössä vilkkuu . Näin tapahtuu silloin, jos...

- ...keittoalue kytketään päälle ilman keittoastiaa tai keittoastia ei sovellu käyttöön
- ...keittoastian pohjan halkaisija on liian pieni
- ...keittoastia poistetaan päälle kytketyltä keittoalueelta.

Jos tehotason asettamisesta on kulunut yhdeksän minuuttia eikä keittoastiaa ole tunnistettu, keittoalue kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Keittoalueiden ajastin (automaattinen katkaisu)

Automaattinen katkaisutoiminto kytkee valitun keittoalueen pois käytöstä määritetyn ajan kuluttua. Jos valittu keittoalue ei ole käytössä, kun ajastin aktivoidaan, ajastimen päätyttyä kuuluu vain merkkiäänä. Ajastintoimintoa voidaan käyttää enintään neljälle keittoalueelle (moniajastin).

Taukotoiminto

Taukotoiminnolla kaikki keittoalueet voi poistaa väliaikaisesti käytöstä helposti ja nopeasti. Kun toiminto poistetaan käytöstä, käyttöä jatketaan aiemmillä asetuksilla.

Keittämisen voi keskeyttää enintään 10 minuutiksi. 10 minuutin kuluttua keittäminen päätetään automaattisesti.

Ruostumatonta terästä olevan Tepan-grillin puhdistustoiminto

Puhdistustoiminto säätää ruostumatonta terästä olevan Tepan-grillin lämpötilan puhdistuksen kannalta optimaaliseen 70 °C:n lämpötilaan. Tätä lämpötilaa ylläpidetään 10 minuutin ajan.

4.4 Turvatoiminnot

4.4.1 Lukitustoiminto

Lukitustoiminto estää keittotason höyrynpiston ja keittotason asetusten muuttamisen vahingossa käytön aikana.

- Kun lukitustoiminto on käytössä, symboli palaa.
- Toiminnot on lukittu ja näytön tiedot on himmennetty (poikkeus: virtapainike).

4.4.2 Puhdistuksen lukitustoiminto

Puhdistuksen lukitustoiminto estää asetusten muuttamisen vahingossa, kun käyttöpaneelia pyyhitään ruoanvalmistuksen aikana. Kun toiminto otetaan käyttöön, käyttöpaneeli lukitaan tietyksi ajaksi

(tehdasasetus 15 sekuntia). Jäljellä oleva aika näkyy näytössä. Kaikki laitteen asetukset säilyvät ennallaan. Puhdistuksen lukitustoiminnon kestoa voi säätää valikosta (5–30 sekuntia).

INFO Jos käyttöpaneeli puhdistetaan kostealla liinalla, voi muodostua vesikalvo, jolloin virtapainike aktivoituu tahattomasti puhdistuksen lukitustoiminnosta huolimatta. Tämä voidaan estää kuivaamalla käyttöpaneeli välittömästi kostealla liinalla tehdyn puhdistuksen jälkeen.

4.4.3 Turvakatkaisu

Jos laite kytketään päälle, mutta sitä ei käytetä kahteen minuuttiin, järjestelmä kytkeytyy automaattisesti pois päältä (valmiustila).

Keittotason höyrynpisto

Keittotason höyrynpisto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua, jos mikään keittoalue ei ole käytössä (= tehotaso 0) tai jälkikäyttö käynnistetään.

Keittotasot

Kaikki keittoalueet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä ennalta määritetyn ajan kuluttua, jos tehotasoa ei muuteta.

Tehotasot	Turvakatkaisua edeltävät tunnit.minuutit	
	Keittotasot CKFI, CKI, CKIW, CKCB	Keittotasot CKCH, CKT
1	8.24	6.00
2	6.24	6.00
3	5.12	5.00
4	4.12	5.00
5	3.18	4.00
6	2.12	1.30
7	2.12	1.30
8	1.48	1.30
9	1.18	1.30
P	0.10	0.10 (vain CKCH)


Taulukko 4.18 Tehotason turvakatkaisu

Lämpötason säilyttäminen	Turvakatkaisua edeltävät tunnit.minuutit
1 (-)	8.00
2 (=)	8.00
3 (̄)	8.00

Taulukko 4.19 Lämpimänäpito-ohjelmien turvakatkaisu

- Kytke keittoalue uudelleen päälle, jos haluat jatkaa sen käyttämistä (ks. Käyttö).

4.4.4 Jälkilämmön näyttö *H*

Jos jokin keitto- tai grillausalue on poiskytkemisen jälkeen vielä kuuma, on olemassa palovammojen tai tulipalon vaara. Niin kauan kuin Hot-symboli  ja *H* ovat näkyvissä (jälkilämmön näyttö), näihin keitto- tai grillausalueisiin ei saa koskea eikä niiden päälle saa asettaa esineitä, jotka eivät kestä kuumuutta. Riittävän jäähtymisajan kuluttua (lämpötila < 50 °C) näyttö sammuu.

INFO Keittotasot voivat olla yhä kuumia sähkökatkon aikana tai sen jälkeen. Keittotasojen CKCH ja CKCB yhteydessä jälkilämpöä ei näytetä sähkökatkon jälkeen, vaikka keittotaso olisi ollut käytössä ja keittoalueet olisivat vielä kuumia.

4.4.5 Ylikuumenemissuoja

INFO Jos keittotaso ylikuumentuu, tehoa alennetaan tai keittotaso kytketään kokonaan pois päältä.

INFO Jos käyttöpaneeli ylikuumentuu, keittotasot tai koko järjestelmä voidaan kytkeä pois päältä.

Laitteissa on ylikuumenemissuoja. Ylikuumenemissuoja voi laueta, kun...

- ...kuumennetaan tyhjää keittoastiaa.
- ...öljyä tai rasvaa kuumennetaan suurella tehotasolla.
- ...sähkökatkon jälkeen kuuma keittoalue kytketään uudelleen päälle.
- ...kuuma keittoastia kuumentaa käyttöpaneelin.

Ylikuumenemissuoja käynnistää jonkin seuraavista toimenpiteistä:

- Aktivoitu tehoasetus kytketään pois käytöstä.
- Asetettua tehotasoa pienennetään.
- Keittoalue sammuu kokonaan.
- Keittotaso sammuu kokonaan.
- Järjestelmä sammuu kokonaan.

Riittävän jäähtymisajan kuluttua laitteen kaikkia ominaisuuksia voi taas käyttää.

4.4.6 Lapsilukko

Lapsilukko estää laitteiden kytkemisen päälle vahingossa.

5 Käyttö

- Noudata aina käytön aikana kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. Turvallisuus).

INFO BORA Classic 2.0 -järjestelmän keittotasoa voidaan käyttää vain yhdessä keittotason höyrynoiston CKA2:n kanssa.

INFO Keittotason höyrynoistoa saa käyttää vain, kun rasvasuodattimen osat on asennettu paikalleen.

5.1 Yleisiä ja erityisiä käyttöä koskevia ohjeita

Keittotason höyrynoistoa ja keittotasoa käytetään keskellä olevalla käyttöpaneelilla. Käyttöpaneelissa on elektronisia hipaisupainikkeita ja näyttökenttiä. Hipaisupainikkeet reagoivat sormen kosketukseen (ks. Tuotekuvaus).

Laitetta käytetään koskettamalla hipaisupainikkeita sormella (hipaisukäyttö) tai pyyhkäisemällä sormella (liukusäädinkäyttö).

INFO Kaikkia symboleita ei näytetä kaikissa laitteissa. Toiminnot ja näytöt otetaan käyttöön automaattisesti asennettujen laitteiden mukaan.

5.1.1 Erityisiä käyttöä koskevia ohjeita – ruostumatonta terästä oleva Tepan-grilli CKT

Käyttöönotto:

- Kuumenna grillitasoa ennen ensimmäistä käyttökertaa n. 25 minuutin ajan 220 °C:ssa (= tehotaso 8 kummallekin grillausalueelle).

INFO Tänä aikana voi syntyä häiritsevää hajua.

Käyttöä koskevia ohjeita:

INFO Puhdista grillauspinta ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa (ks. Puhdistus).

INFO Kuumenna grillausaluetta 5 minuuttia ennen jokaista käyttökertaa.

INFO Grillitason kuumenemisen tai jäähtymisen aikana voi kuulua ääniä. Tämä on normaalia.

INFO Ruostumattomasta teräksestä valmistetussa Tepan-grillissä on tuuletin jäähtymistä varten. Se takaa elektroniikan pitkä käyttöiän ja grillauspinnan nopean jäähtymisen. Äänen muodostumista on vähennetty erilaisilla toimenpiteillä, mutta sitä ei voida kokonaan välttää.

INFO Grillitaso voi kaartua käytön aikana.

INFO Kun grillataan tai kuumennetaan suurella tehotasolla, grillitaso voi värjäytyä hieman ruskeaksi.

5.2 Hipaisukäyttö

INFO Järjestelmä tunnistaa kolme erilaista hipaisukomentoa. Ne ovat: lyhyt kosketus (hipaisu), pitkä kosketus (pitkä painallus) ja pystysuuntainen pyyhkäisy sormella (liu'uttaminen).

Kosketustoiminto	Käyttökohteet	Aika (kesto)
Kosketus (lyhyt kosketus)	Painikkeet ja liukusäädin	0,065–0,95 s
Pitkä painallus (pitkä kosketus)	Painikkeet ja liukusäädin	1–8 s
Pyyhkäisy (pystysuuntainen liu'utus)	Liukusäädin	0,15–8 s

Taulukko 5.1 Hipaisukäyttö

Jos kosketustoiminnot toimivat vain osittain tai eivät ollenkaan, huomioi seuraavat:

- Kosketa kosketusalueita vain yhdellä sormella.
- Varmista, että peukalon tyvet eivät kosketa samalla käyttöpaneelia.
- Pidä kosketuspinta mahdollisimman pienenä, kun kosketat kosketusaluetta.


5.3 Järjestelmän käyttö

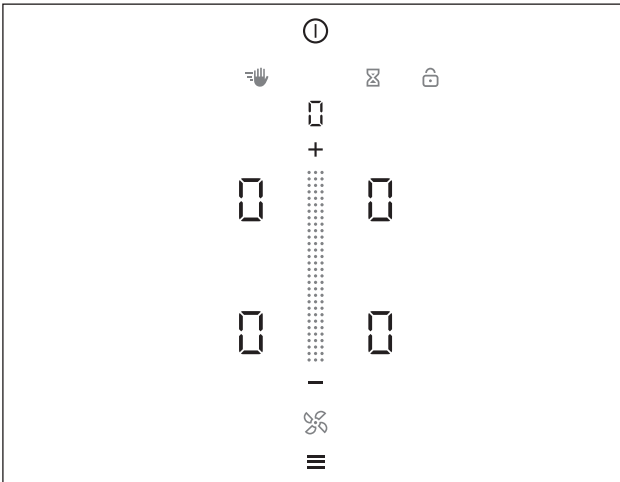
5.3.1 Käyttöperiaate

Käyttö	Toiminto
Kosketa jotakin toimintoa	Toiminnon käyttöönotto
Paina pitkään jotakin toimintoa	Toiminnon käytöstäpoisto
Pyyhkäise (liukusäädintä)	Arvon asettaminen (esim. tehotaso)

Taulukko 5.2 Käyttöperiaate


5.3.2 Käynnistäminen

- ▶ Paina pitkään virtapainiketta , kunnes kuulet merkkiään.
- Kuvake syttyy ja liukusäätimen sisällä näkyy päällekytkemisen animaatio.
- Kun järjestelmä on käynnistetty, käyttöpaneeliin tulee näkyviin vakionäyttö.





Kuva 5.1 Vakionäyttö käynnistämisen jälkeen

INFO Valikkopainike ei tule näkyviin käynnistämisen jälkeen, jos jollakin keittoalueella on vielä jälkilämpöä.

INFO Kun lapsilukko on käytössä, lukituspainike  syttyy käynnistämisen jälkeen. Vakionäyttö tulee näkyviin vasta, kun lukitus poistetaan käytöstä (ks. myös Lapsilukko).

INFO Jos käynnistämisen jälkeen näyttöön tulee näkyviin *CONF*, tällöin perusmääritys on kesken ja se suoritettava loppuun (ks. asennusohjeen kohta Perusmääritys).


5.3.3 Sammuttaminen

- ▶ Paina pitkään virtapainiketta .
 - Näkyviin tulee sammuttamisen animaatio ja näyttö sammuu.
- Keittotason höyrynpisto on kytketty päälle:**
- Tuulettimen symboli vilkkuu ja automaattinen jälkikäyttö käynnistyy.
 - Kun jälkikäyttö päättyy, näkyviin tulee sammuttamisen animaatio ja näyttö sammuu.
- Keittotaso on kytketty päälle:**
- Jos keittoalueita on aiemmin käytetty ja ne ovat vielä kuumia, jälkilämpösymboli  palaa signaalinpunaisena ja näkyvissä on *H*.
 - Näyttö poistuu näkyvistä, kun jälkilämpöä ei enää ole.

INFO Järjestelmän voi sammuttaa koska tahansa: Paina pitkään virtapainiketta


5.3.4 Lukitustoiminto

Lukitustoiminnon käyttöönotto

- ▶ Paina pitkään lukituspainiketta .
- Käyttöpaneelin näyttö himmennetään.
- Lukituspainikkeen valo syttyy.
- Virtapainiketta ja lukituspainiketta lukuun ottamatta kaikki muut toiminnot on poistettu käytöstä.


INFO Jos järjestelmä sammutetaan lukitustoiminnon ollessa käytössä, lukitus on poistettu käytöstä, kun järjestelmä seuraavan kerran käynnistetään.

Lukitustoiminnon käytöstäpoisto

- ▶ Paina pitkään lukituspainiketta  (5 s)
- Käyttöpaneelin näyttö syttyy ja käyttöpaneelia voi jälleen käyttää.
- Lukituspainike himmennetään.

5.3.5 Puhdistuksen lukitustoiminto


Puhdistuksen lukitustoiminnon käyttöönotto

- ▶ Kosketa puhdistuspainiketta .
- Käyttöpaneelin näyttö himmennetään.
- Puhdistuspainikkeen valo syttyy.
- Käyttöpaneelin käyttö on estetty.
- Kaikki asetukset säilyvät ennallaan.
- Monitoiminäytössä käynnistyy ajastin.

Ajastimen päättyminen

- Kun asetettu aika on kulunut umpeen, käyttöpaneeli kytkeytyy jälleen automaattisesti käyttöön.


5.3.6 Lapsilukko

Käyttöpaneelin näytössä palaa lukkosymboli .

Lapsilukon ottaminen käyttöön pysyvästi


Katso kohdat 5.6 Valikko ja 5.6.2 Valikkokohta 2: lapsilukko

Lapsilukon poistaminen käytöstä keittämisen ajaksi

- ▶ Paina pitkään lukituspainiketta  (5 s)
- Käyttöpaneelin näyttö syttyy ja käyttöpaneelia voi jälleen käyttää.
- Lukituspainike himmennetään.

5.3.7 Lyhytkestoinen ajastin (munakello)


Munakellon käyttöönotto

- ▶ Kosketa munakellopainiketta .
- 7-segmenttinäyttöön liukusäätimen yläpuolelle tulee näkyviin aika tunteina, minuutteina ja sekunteina (0:00:00).
- Järjestelmä siirtyy beigeen väritilaan.
- Näytössä näkyvät keittoalueet himmennetään.

Ajan asettaminen

Katso kohta 5.5.9 Keittoalueen ajastin

Munakellon käynnistäminen


- ▶ Kosketa käynnistyspainiketta 
- Kuuluu merkkiääni ja asetettu arvo vahvistetaan.
- Asetettu aika alkaa kulua.
- Käyttöpaneelin näyttö muuttuu vakionäytöksi.
- Järjestelmä näyttää jäljellä olevan ajan sekunnin tarkkuudella.
- Jäljellä oleva aika ja munakellopainike alkavat vilkkua, kun aikaa on jäljellä 10 sekuntia.

Ajastimen päätyminen

- Kun asetettu aika on kulunut umpeen, kuuluu merkkiääni (enint. 60 sekuntia).
- Aikanäyttö ja munakellopainike vilkkuvat (enint. 60 sekunnin ajan).
- Laskemista jatketaan vielä enintään 60 sekunnin ajan negatiivisena lukuna (-0:00:01...)

INFO Voit pysäyttää merkkiäänän ja vilkkuvan näytön koskettamalla munakellopainiketta.

Munakellon ennenaikainen käytöstä poistaminen

- ▶ Paina pitkään munakellopainiketta 
- Munakellotoiminto poistetaan käytöstä.
- Käyttöpaneelin näyttö muuttuu vakionäytöksi.






5.4 Keittotason höyrynpoiston käyttö

INFO Jotta keittotason höyrynpoistoa voi käyttää, käyttöpaneelin tuuletintoiminnon on oltava käytössä (sininen väritila).


Liukusäädin ja tuulettimen symboli palavat sinisenä vakionäytössä.


5.4.1 Tuulettimen tehotason asettaminen

Tuulettimen tehotasoa voi säätää eri tavoilla:



- ▶ koskettamalla painiketta  tai 
- ▶ säätämällä liukusäädintä 
- ▶ koskettamalla tiettyä liukusäätimen kohtaa
- ▶ painamalla pitkään  tai -painiketta (säätö kahden askeleen välein)

Tehotason suurentaminen

- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä ylöspäin haluamaasi tehotasoon
- tai
- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes haluamasi tehotaso on asetettu
- tai
- ▶ Kosketa liukusäätimen ylempää kohtaa
- tai




- ▶ Paina pitkään -painiketta (tehotasoa suurennetaan kahden askeleen välein: 0, 2, 4...)

Tehotason pienentäminen

- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä alaspäin haluamaasi tehotasoon
- tai
- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes haluamasi tehotaso on asetettu
- tai
- ▶ Kosketa liukusäätimen alemmaa kohtaa
- tai
- ▶ Paina pitkään -painiketta (tehotasoa pienennetään kahden askeleen välein: ...4, 2, 0)

5.4.2 Tuulettimen tehoasetus

Tehoasetuksen käyttöönotto

- ▶ Paina pitkään liukusäädintä  kohdassa 5
- tai
- ▶ Kosketa -painiketta, kun tehotaso 5 on käytössä
- Liukusäätimessä näkyy animaatio.
- Näyttöön tulee näkyviin  (vilkkuu ensin kolme kertaa ja palaa sitten jatkuvasti).

INFO 10 minuutin kuluttua tehoasetus kytkeytyy automaattisesti takaisin tehotasolle 5.

Tehoasetuksen käytöstäpoisto

Tuulettimen tehoasetus poistetaan käytöstä ennenaikaisesti, jos jokin muu tehotaso valitaan (ks. Tuulettimen tehotason asettaminen).

5.4.3 Automaattinen höyrynpoisto

INFO Automaattinen höyrynpoisto mukauttaa imutehon automaattisesti kaikkien käytössä olevien keittoalueiden suurimman käytetyn tehotason mukaan. Jos jonkin keittoalueen tehotasoa muutetaan, imuteho mukautuu automaattisesti sen mukaan.


INFO Imutehon mukautus tapahtuu induktiokeittotasoissa 20 sekunnin viiveellä ja muissa keittotasoissa 30 sekunnin viiveellä.

INFO Automaattisen höyrynpoiston voi poistaa käytöstä manuaalisesti koska tahansa.

Automaattisen höyrynpoiston ottaminen käyttöön pysyvästi



Katso kohdat 5.6 Valikko ja 5.6.3 Valikkokohta 3: höyrynpoiston automaattinen ohjaus

Automaattisen höyrynpoiston ottaminen käyttöön keittämisen ajaksi



- ▶ Kosketa tuuletinpainiketta 
- Tuulettimen symboli palaa sinisenä.

- Liukusäätimessä näkyy animaatio.
- 7-segmenttinäyttöön ilmestyy R .

5.4.4 Tuulettimen sammuttaminen

- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä alaspäin tehotasoon 0.
- tai
- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes tehotaso 0 on valittu.
- tai
- ▶ Paina pitkään tuuletinpainiketta .
- Automaattinen jälkikäyttö käynnistyy tarvittaessa.
- Keittotason höyrypoiston tuuletin sammutetaan.

5.4.5 Automaattisen jälkikäytön päättäminen ennalikaisesti

- ▶ Kosketa tuuletinpainiketta .
- tai
- ▶ Kosketa miinus-painiketta .
- Keittotason höyrypoiston jälkikäyttö päätetään.

INFO BORA suosittelee keittotason höyrypoiston jälkikäyttöä.

5.5 Keittotasojen käyttö

INFO Jotta keittotasoa voi käyttää, käyttöpaneelin keittotasotoiminnon on oltava käytössä (punainen väritila).

5.5.1 Keittoalueen valinta

INFO Järjestelmällä voi käyttää ja ohjata samanaikaisesti enintään neljää keittoaluetta.

- ▶ Kosketa keittoaluetta.
- Järjestelmä siirtyy punaiseen väritilaan.
- Käyttöön tulee tehon näyttö.
- Keittotasotoiminto otetaan käyttöön, ja voit säätää valittua keittoaluetta haluamallasi tavalla.
- Keittotason lisätoiminnot tulevat näkyviin.
- ▶ Toista menettely, jos haluat ottaa käyttöön useampia keittoalueita.

Suora siirtyminen toiseen keittoalueeseen

INFO Kun keittotasotoiminto on käytössä (punainen väritila) ja säädät jonkin keittoalueen asetuksia, voit siirtyä suoraan myös toiseen keittoalueeseen ja käyttää sitä.






- ▶ Kosketa toista keittoaluetta kahden sekunnin aikana.
- Keittoalue syttyy käyttöpaneelin näyttöön.
- Toisen keittoalueen käyttö aktivoidaan.
- Ensimmäinen keittoalue himmennetään käyttöpaneelin näytössä, ja aiemmin tehdyt asetukset otetaan käyttöön.

5.5.2 Keittoalueen tehotason asettaminen

INFO Keittotasojen tehotasot näytetään kussakin keittoalueen näytössä 7-segmenttisenä tekstinä.

INFO Käyttöpaneelin näyttö muuttuu automaattisesti vakionäytöksi kaksi sekuntia sen jälkeen, kun tehotasoa on muutettu.

Keittoalueiden tehotasoa voi säätää eri tavoilla:


- ▶ koskettamalla painiketta  tai 
- ▶ säätämällä liukusäädintä 
- ▶ koskettamalla tiettyä liukusäätimen kohtaa
- ▶ painamalla pitkään - tai -painiketta (säätö kolmen askeleen välein)

Keittotasojen CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB ja CKG tehotason säätäminen

Tehotason suurentaminen

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä ylöspäin haluamaasi tehotasoon

tai

- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes haluamasi tehotaso on asetettu

tai

- ▶ Kosketa liukusäätimen ylempää kohtaa


tai

- ▶ Paina pitkään -painiketta (tehotasoa suurennetaan kolmen askeleen välein: 0, 3, 6...)

Tehotason pienentäminen

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä alaspäin haluamaasi tehotasoon


tai

- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes haluamasi tehotaso on asetettu

tai

- ▶ Kosketa liukusäätimen alemmaa kohtaa

tai

- ▶ Paina pitkään -painiketta (tehotasoa pienennetään kolmen askeleen välein: ...6, 3, 0)

INFO Mikäli järjestelmä ei tunnista induktiokeittotasojen CKFI, CKI ja CKIW yhteydessä tehotason asettamisen jälkeen soveltuvaa keittoastiaa (kattilan koon tunnistus) 9 minuutin kuluessa, kyseinen keittoalue sammutetaan automaattisesti.

Tehotason säätäminen – ruostumatonta terästä oleva Tepan-grilli CKT


INFO Ruostumatonta terästä olevan Tepan-grillin tehotasot näytetään kussakin keittoalueen näytössä 7-segmenttisenä tekstinä (I - 9, P). Lämpötila näytetään celsiusasteina liukusäätimen yläpuolella olevassa monitoiminäytössä (lämpötilanäyttö).

INFO Ensimmäisen kuumennusvaiheen aikana senhetkinen lämpötila näytetään monitoiminäytössä, kunnes valitun keittoalueen asetettu lämpötila saavutetaan.

Lämpötilan lisääminen

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä ylöspäin haluamaasi lämpötilaan


tai


- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes haluamasi lämpötila on asetettu

tai

- ▶ Kosketa liukusäätimen ylempää kohtaa

tai


- ▶ Paina pitkään -painiketta (tehotasoa suurennetaan kolmen askeleen välein: 0, 3, 6...)

INFO Kuumennusvaiheiden aikana punainen Hot-painike  vilkkuu. Näin on myös silloin, kun käyttöpaneelin näyttö muuttuu jälleen vakionäytöksi kahden sekunnin kuluttua. Kun asetettu lämpötila saavutetaan, vilkkuminen lakkaa.

Lämpötilan pienentäminen

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä alaspäin haluamaasi lämpötilaan


tai

- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes haluamasi lämpötila on asetettu


tai

- ▶ Kosketa liukusäätimen alemmaa kohtaa



tai

- ▶ Paina pitkään -painiketta (tehotasoa pienennetään kolmen askeleen välein: ...6, 3, 0)

5.5.3 Keittoalueen sammuttaminen


- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta.
- ▶ Pyyhkäise liukusäädin kokonaan alas, kunnes keittoalueen näytössä näkyy .

tai

- ▶ Kosketa -painiketta, kunnes keittoalueen näytössä näkyy .

- Lopuksi näkyviin tulee jälkilämmön näyttö H.



Keittoalueen nopea sammuttaminen

- ▶ Paina pitkään keittoaluetta.
- Keittoalueen näytössä näkyy kahden sekunnin ajan .
- Vahvistukseksi kuuluu pitkä merkkiääni.
- Lopuksi näkyviin tulee jälkilämmön näyttö H.

5.5.4 Kiehautustoiminto


INFO Järjestelmä määrittää kiehausajan automaattisesti asetetun tehotason mukaan.

Kiehautustoiminnon käyttöönotto

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Aseta tehotaso (= jatkoteho)
- ▶ Kosketa kiehautustoiminnon painiketta 
- Kiehautustoiminto otetaan käyttöön.
- Keittoalueen vieressä näkyy kiehautustoiminnon symboli .

INFO Jos keittoalueen tehotasoa suurennetaan kiehautustoiminnon ollessa käytössä, kiehautustoiminto pysyy edelleen käytössä. Jos keittoalueen tehotasoa pienennetään kiehautustoiminnon ollessa käytössä, kiehautustoiminto poistetaan käytöstä.

Kiehautustoiminnon enneaikainen käytöstä poistaminen

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Paina pitkään kiehautustoiminnon painiketta 
- Kiehautustoiminto poistetaan käytöstä.
- Keittoalue siirtyy aiemmin valitulle tehotasolle.

Ajastimen päätyminen

- Kun kiehaus aika on päättynyt, käyttöön otetaan aiemmin asetettu jatkoteho.
- Kiehautustoiminnon symbolia ei enää näytetä.



5.5.5 Tehoasetus

INFO Jos toisen keittotason keittoaluetta käytetään tehoasetuksella, voidaan toista keittoaluetta käyttää enintään tehotasolla 5 (poikkeus: ruostumatonta terästä olevan Tepan-grilli CKT:n kumpaakin keittoaluetta voidaan käyttää samanaikaisesti tehoasetuksella).

INFO Jos toisen keittoalueen tehotaso on asetettu korkeammaksi kuin 5, kun tehoasetus otetaan käyttöön, se laskee automaattisesti tehotasolle 5.

INFO Jos toisen keittoalueen tehotosoksi asetetaan suurempi taso kuin 5, ensimmäisen keittoalueen käytössä oleva tehoasetus poistetaan käytöstä automaattisesti.

Tehoasetuksen käyttöönotto keittoalueelle

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
 - ▶ Kosketa -painiketta, kun tehotaso 9 on käytössä tai
 - ▶ Paina liikusäädintä  pitkään yläalueella (liikusäätimen kohdat 7-9).
- tai
- ▶ Liu'uta liikusäädin tehotasolle 9 ja pidä se tässä kohdassa.
 - Liikusäätimessä näkyy animaatio.
 - Keittoalueiden näyttöön tulee näkyviin ^P (vilkkuu ensin kolme kertaa ja palaa sitten jatkuvasti).

INFO 10 minuutin kuluttua tehoasetus kytkeytyy automaattisesti takaisin tehotasolle 9.

Tehoasetuksen käytöstäpoisto

Tehoasetus poistetaan käytöstä ennenaikaisesti, jos jokin muu tehotaso valitaan (ks. Tehotason asettaminen).


5.5.6 Kaksoiskeittoalue keittotasojen CKCH ja CKCB yhteydessä


INFO Kaksoiskeittoalueen voi ottaa käyttöön ja pois käytöstä myös silloin, kun kiehaus-, ajastin- tai lämpimänäpito toiminto on käytössä. Kun silloitustoiminto otetaan käyttöön, toinen kuumennuspiiri aktivoidaan automaattisesti.

Kaksoiskeittoalueen käyttöönoton edellytykset:


- Keittäminen tehotasolla >0

Toisen kuumennuspiirin käyttöönotto

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Tehotason asettaminen
- ▶ Kosketa kuumennuspiiripainiketta 
- Valitulle keittoalueelle otetaan käyttöön toinen kuumennuspiiri.

- Keittämistä jatketaan valitulla tehotasolla kahdella aktiivisella kuumennuspiirillä.
- Keittoalueen näytön vieressä näkyy kuumennuspiirisymboli .

Toisen kuumennuspiirin käytöstäpoisto



- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Paina pitkään kuumennuspiiripainiketta 
- Toinen kuumennuspiiri poistetaan käytöstä.
- Keittämistä jatketaan valitulla tehotasolla vain yhdellä aktiivisella kuumennuspiirillä.

5.5.7 Silloitustoiminto

INFO Kun silloitustoiminto otetaan käyttöön, laitteen kummatkin keittoalueet yhdistetään ja niitä käytetään samalla keittoteholla.



INFO Kun silloitustoiminto on käytössä, tehoasetusta ^P ei voi käyttää keittotasojen CKFI, CKI, CKIW, CKCH ja CKCB yhteydessä. Ruostumattomasta teräksestä valmistetun Tepan-grillin yhteydessä tehoasetusta ^P voidaan käyttää.

Silloitustoiminnon käyttöönotto

- ▶ Kosketa käytössä olevaa keittoaluetta
- ▶ Kosketa silloituspainiketta 
- Silloitustoiminto on nyt käytössä.
- Silloitussymboli  syttyy.
- Toinen keittoalue otetaan käyttöön samalla tehotasolla.
- Kummassakin keittoalueen näytössä näkyy sama tehotaso.
- Aktiiviset keittoalueen lisätoiminnot otetaan käyttöön.
- Tehotason muutokset vaikuttavat nyt kumpaankin keittoalueeseen.

INFO Jos keittotason kummatkin keittoalueet ovat jo käytössä, silloitustoimintoa ei voi ottaa käyttöön. Jos vain yksi keittoalue on käytössä, silloitustoiminnon voi ottaa käyttöön.

Silloitustoiminnon käytöstäpoisto

- ▶ Kosketa keittoaluetta, jolla on käytössä silloitustoiminto
 - ▶ Paina pitkään silloituspainiketta 
 - Silloitustoiminto poistetaan käytöstä.
 - Valittu keittoalue pysyy aktiivisena.
- tai
- ▶ Paina pitkään keittoaluetta, jolla on käytössä silloitustoiminto, tai paina pitkään silloituspainiketta 
 - Silloitustoiminto poistetaan käytöstä.
 - Kaikki keittoalueet poistetaan käytöstä.

INFO Mikäli järjestelmä ei tunnista induktikeittoastojen yhteydessä silloitustoiminnon käyttöönoton jälkeen soveltuvaa keittoastiaa (kattilan koon tunnistus) 10 sekunnin kuluessa, silloitustoiminto poistetaan käytöstä ja keittoalueet sammutetaan.

Keittotasoja CKFI, CKI ja CKIW koskeva vinkki: Keittoaluettoimintojen siirtäminen



Silloitustoiminnon avulla induktikeittoastojen käytössä olevat keittoaluettoiminnot (esim. kiehautustoiminto, ajastin, lämpimänäpito) voidaan siirtää yhdeltä keittoalueelta toiselle nopeasti ja helposti.

- ▶ Ota silloitustoiminto käyttöön
- Toinen keittoalue otetaan käyttöön, ja käytössä olevat keittotoiminnot siirretään automaattisesti.
- ▶ Siirrä kattila toiselle keittoalueelle.
- Kattilan koon tunnistustoiminto poistaa ensimmäisen keittoalueen ja silloitustoiminnon käytöstä automaattisesti 10 sekunnin kuluttua.

5.5.8 Lämpimänäpitoasteen asettaminen


INFO Käytettävissä on kolme eri lämpimänäpitoastetta (katso myös käyttö- ja asennusohjeen luku Tuotekuvaus).

Lämpimänäpitoasteen käyttöönotto


- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Kosketa lämpimänäpitoastetta 
- Näkyviin tulee ensimmäinen lämpimänäpitoaste (-).
- Keittoalueen vieressä näkyy lämpimänäpitoaste symboli .
- Ruostumatonta terästä olevassa Tepan-grillissä CKT näytetään lisäksi lämpötila liukusäätimen yläpuolella olevassa 7-segmentinäytössä.

Lämpimänäpitoasteen suurentaminen tai pienentäminen

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Pyyhkäise liukusäädintä ylös- tai alaspäin haluamasi lämpimänäpitoasteen kohdalle

INFO Ruostumatonta terästä olevassa Tepan-grillissä CKT on kolmen lämpimänäpitoasteen lisäksi neljäs liukusäätimen asento puhdistustoiminnolle  (ks. Puhdistus).




Lämpimänäpitoasteen käytöstäpoisto

- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta
- ▶ Paina pitkään lämpimänäpitoastetta 
- ▶ Paina pitkään keittoaluetta.
- Lämpimänäpitoaste poistetaan käytöstä.
- Keittoalueen näyttöön tulee näkyviin jälkilämmön näyttö H.

5.5.9 Keittoalueen ajastin







INFO Ajastintoimintoa voi käyttää kaikille keittoalueille. Käytössä voi olla samanaikaisesti useampia ajastimia (moniajastin).

Ajastimen käyttöönotto


- ▶ Kosketa keittoaluetta
- Keittoalueen lisätoiminnot tulevat näkyviin.
- Jos valittu keittoalue ei ole vielä käytössä (= tehotaso ) , tehotaso voidaan asettaa nyt.
- ▶ Kosketa ajastinpainiketta 
- 7-segmentinäyttöön liukusäätimen yläpuolelle tulee näkyviin aika tunteina, minuutteina ja sekunteina ().
- Järjestelmä siirtyy beigeen väritilaan.

Ajan asettaminen



- ▶ Aseta haluamasi aika:

Toiminto	Valinta h/min/s	
Kosketa		0:00:00
Kosketa		0:00:00
Toiminto	Ajan lisääminen	Ajan vähentäminen
Kosketa		
Pyyhkäise	 ylöspäin	 alaspäin

Taulukko 5.3 Ajan asettaminen

- Käyttöpaneelin näyttöön tulee näkyviin käynnistyspainike .

Ajastimen käynnistys


- ▶ Kosketa käynnistyspainiketta 
- Kuuluu merkkiääni ja asetettu arvo vahvistetaan.
- Asetettu aika alkaa kulua.
- Keittoalueen vieressä näkyy ajastinsymboli .
- Käyttöpaneelin näyttö muuttuu vakionaikaksi kahden sekunnin kuluttua.
- Kun asetetun ajan umpeutumiseen on 10 sekuntia, järjestelmä näyttää jäljellä olevan ajan. Kyseinen keittoalue vilkkuu.

Jäljellä olevan ajan näyttäminen

Keittoalueen ajastin on käytössä ja asetettu aika kuluu:


- ▶ Kosketa keittoaluetta
- Jäljellä oleva aika näytetään käyttöpaneelin näytössä.

Käytössä olevan ajastimen muuttaminen




- ▶ Kosketa keittoaluetta, jolla on käytössä oleva ajastin
- Järjestelmä siirtyy punaiseen väritilaan.
- Jäljellä oleva aika näytetään.
- ▶ Kosketa ajastinpainiketta 

- Ajastin pysäytetään.
- Jäljellä oleva aika näytetään.
- Järjestelmä siirtyy ajastimen muuttamistilaan (beige väritila).
- ▶ Muuta asetettua aikaa (ks. Ajan asettaminen).
- ▶ Vahvasta muutettu aika ja käynnistä ajastin (ks. Ajastimen käynnistys).

Ajastimen ennenaikainen sammuttaminen

- ▶ Kosketa keittoaluetta, jolla on käytössä oleva ajastin
- Jäljellä oleva aika näytetään.
- ▶ Paina pitkään ajastinpainiketta 
- Ajastin sammutetaan.
- Käyttöön tulee vakionäyttö.
- Keittoalue jatkaa toimintaa asetetulla tehotasolla.

Ajastimen päättyminen

- Kuuluu merkkiäni.
- Aikanäyttö  ja ajastinsymboli  vilkkuvat lyhyesti.
- Kun asetettu aika on kulunut umpeen, keittoalue kytketty automaattisesti tehotasolle .
- Keittoalueen näyttöön tulee tarvittaessa näkyviin jälkilämmön näyttö *H*.

Moniajastin

INFO Kaikille keittoalueille voidaan asettaa samanaikaisesti eri ajastimet.


Jos jollakin keittoalueella on jo käytössä ajastin:

- ▶ Kosketa jotakin toista keittoaluetta
- ▶ Ota ajastin käyttöön (ks. Ajastimen käyttöönotto).
- ▶ Aseta aika (ks. Ajan asettaminen).
- ▶ Käynnistä ajastin (ks. Ajastimen käynnistys).

5.5.10 Taukotoiminto


INFO Taukotoiminnolla voit keskeyttää keittämisen lyhyeksi aikaa. Keittäminen voidaan keskeyttää enintään kymmenen minuutin ajaksi. Ellei taukotoimintoa poisteta käytöstä tänä aikana, kaikki keittoalueet kytkettyvät pois päältä.

Taukotoiminnon käyttöönotto

- ▶ Kosketa taukopainiketta 
- Taukopainike syttyy, keittäminen keskeytetään ja kuuluu merkkiäni.
- Keittoalueen näytöt himmennetään ja ne vilkkuvat.
- Taukoajastin käynnistyy (enint. 10 minuuttia).

INFO Tuuletintoimintoa ei katkaista tauon ajaksi. Käytössä olevat silloitus- ja munakellotoiminnot pysyvät käytössä. Käytössä olevat ajastintoiminnot keskeytetään.

Taukotoiminnon käytöstäpoisto

- ▶ Paina pitkään taukopainiketta 
- Taukopainike himmennetään ja kuuluu pitkä merkkiäni.
- Keittoalueen näytöt syttyvät ja lakkaavat vilkkumasta.
- Keittämistä jatketaan ennen taukoa asetetuilla tehotasolla.


5.6 Valikko

INFO Seuraavassa kerrotaan valikon käyttämisestä ja kuvataan tärkeimmät valikkokohdat. Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tehtävässä perusmäärittelyssä tarvittavat valikkokohdat on kerrottu asennusohjeessa.


Valikon avaaminen

INFO Valikko voidaan avata vain silloin, kun mikään keittoalue tai keittotason höyrypoisto ei ole käytössä. Myöskään jälkilämpöä ei saa esiintyä.

INFO Valikkopainike näytetään käyttöpaneelissa vain silloin, kun mikään toiminto ei ole käytössä ja jälkilämpöä ei esiinny.

- ▶ Kosketa valikkopainiketta 
- Valikko avautuu ja ensimmäinen valikkokohta näytetään (beige väritila).

Valikon sulkeminen

- ▶ Paina pitkään valikkopainiketta 
- Valikko suljetaan ja näkyviin tulee vakionäyttö.

Valikon yleiskuvaus

INFO BORA Classic 2.0 -järjestelmä näyttää vain oleelliset valikkokohdat laitteen määrittelyn mukaan.

Valikkokohta/kuvaus/valinta-alue	Tehdasasetus
1 Merkkiäänien voimakkuus (10–100 %)	80 %
2 Lapsilukko (päällä/pois)	Pois
3 Höyrynpoiston automaattinen ohjaus (päällä/pois)	Pois
4 Puhdistuksen lukitustoiminnon kesto (5–30 s)	15 s
5 Automaattisen jälkikäytön kesto (0–30 min)	20 min
6 Ohjelmistoversion tarkistaminen	
7 Laitteistoversion tarkistaminen	
8 Järjestelmän ohjelmistopäivitys	
9 Tietojen vienti	
A Kiertoilmasuodattimen käyttöiän näyttäminen (vain kiertoilmakäytössä)	
B Suodatintyyppin näyttäminen, suodatintyyppin vaihtaminen ja suodattimen käyttöiän nollaaminen	
C Höyrynpoistojärjestelmän käyttötapa (poistoilma- tai kiertoilmakäyttö)	

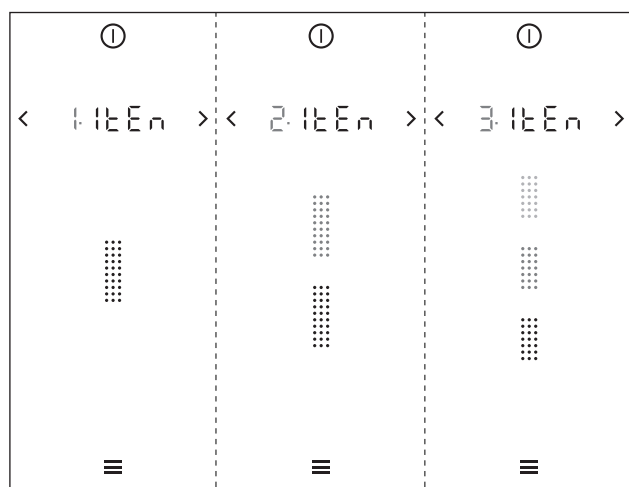
Taulukko 5.4 Valikon yleiskuvaus

Valikossa siirtyminen

- Siirry haluamaasi valikkokohtaan koskettamalla ►- ja ◀-painikkeita.
- Kun olet valinnut valikkokohdan, näyttö siirtyy kahden sekunnin kuluttua automaattisesti asetettuun arvoon.

Kaavioesitys

INFO Valikon jokaisessa valikkokohdassa näkyy apuna valittavissa olevien asetusten määrä (1–3).



Kuva 5.2 Valittavissa olevien asetusten määrän esitys kaaviomuodossa

Valikkoasetusten vahvistaminen ja tallentaminen

► koskettamalla painiketta ► tai ◀

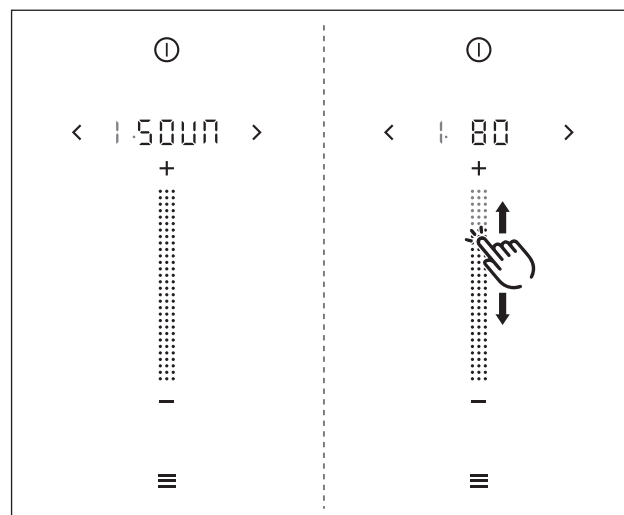
tai

► Paina pitkään valikkopainiketta ≡

- Järjestelmä ottaa käyttöön ja tallentaa asetetut arvot automaattisesti, kun siirryt toiseen valikkokohtaan tai poistut valikosta.

5.6.1 Valikkokohta 1: merkkiäänien voimakkuus

INFO Käytössä oleva äänenvoimakkuus näytetään valikkokohdan avaamisen jälkeen liukusäätimen yläpuolella olevassa 7-segmenttinäytössä.



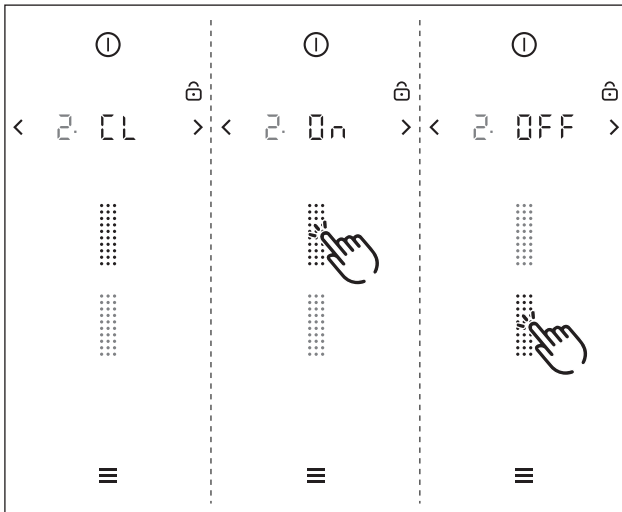
Kuva 5.3 Valikkokohta 1: merkkiäänien voimakkuus

Merkkiäänien voimakkuuden säätäminen:

- Pyyhkäise liukusäädintä [7-segmentti] ylös- tai alaspäin haluamasi äänenvoimakkuuden kohdalle
- tai
- Kosketa + tai -painiketta, kunnes haluamasi äänenvoimakkuus on asetettu.
- Vahvista ja tallenna asetetus.


5.6.2 Valikkokohta 2: lapsilukko

INFO Valikkokohtassa 2 lapsilukko voidaan ottaa käyttöön tai pois käytöstä pysyvästi. Valittu asetus otetaan seuraavan käynnistyksen yhteydessä käyttöön pysyvästi.




Kuva 5.4 Valikkokohta 2: lapsilukko

Lapsilukon ottaminen käyttöön pysyvästi

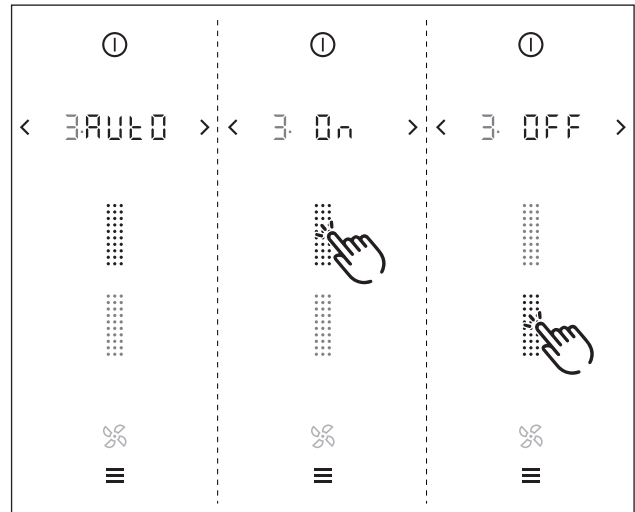
- ▶ Kosketa liikusäätimen yläaluetta 
- Näytössä näkyy **On**.
- ▶ Vahvista ja tallenna asetus.
- Lapsilukko on otettu käyttöön pysyvästi.

Lapsilukon poistaminen käytöstä pysyvästi

- ▶ Kosketa liikusäätimen ala-aluetta 
- Näytössä näkyy **OFF**.
- ▶ Vahvista ja tallenna asetus.
- Lapsilukko on poistettu käytöstä pysyvästi.


5.6.3 Valikkokohta 3: höyrynpoiston automaattinen ohjaus

INFO Valikkokohtassa 3 automaattinen höyrynpoisto voidaan ottaa käyttöön tai pois käytöstä pysyvästi. Valittu asetus otetaan käyttöön heti.




Kuva 5.5 Valikkokohta 3: automaattinen höyrynpoisto

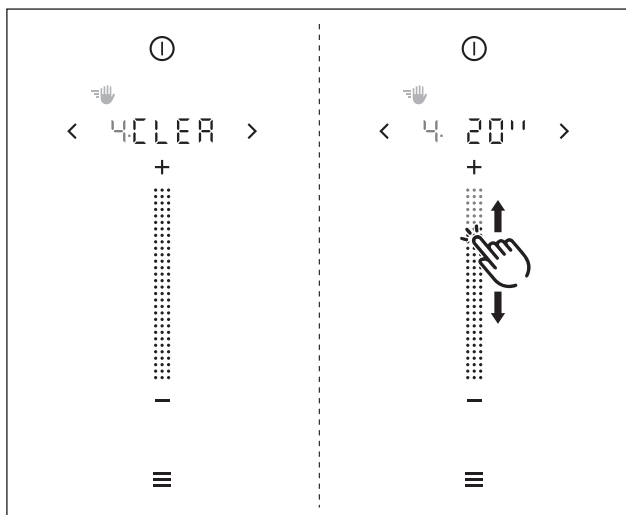
Automaattisen höyrynpoiston ottaminen käyttöön pysyvästi

- ▶ Kosketa liikusäätimen yläaluetta 
- Näytössä näkyy **On**.
- ▶ Vahvista ja tallenna asetus.
- Automaattinen höyrynpoisto on otettu käyttöön pysyvästi.

Automaattisen höyrynpoiston poistaminen käytöstä pysyvästi

- ▶ Kosketa liikusäätimen ala-aluetta 
- Näytössä näkyy **OFF**.
- ▶ Vahvista ja tallenna asetus.
- Automaattinen höyrynpoisto on poistettu käytöstä pysyvästi.

5.6.4 Valikkokohta 4: puhdistuksen lukitustoiminnon kesto



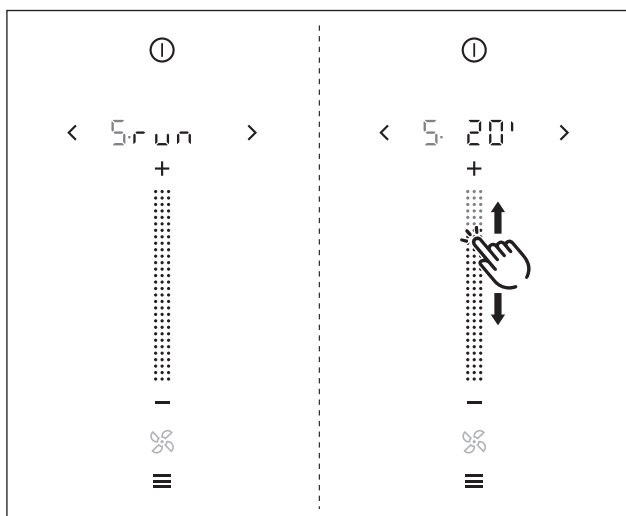
Kuva 5.6 Valikkokohta 4: puhdistuksen lukitustoiminnon kesto

Puhdistuksen lukitustoiminnon keston asettaminen

- ▶ Liu'uta liikusäädintä haluamasi keston kohdalle (5–30 s)
- tai
- ▶ Kosketa **+** tai **-**-painiketta, kunnes haluamasi kesto on asetettu.
- ▶ Vahvista ja tallenna asetukset.

5.6.5 Valikkokohta 5: automaattisen jälkikäytön kesto

INFO BORA suosittelee keittotason höyrynpöistön jälkikäyttöä.



Kuva 5.7 Valikkokohta 4: puhdistuksen lukitustoiminnon kesto

Tuulettimen jälkikäytön keston asettaminen

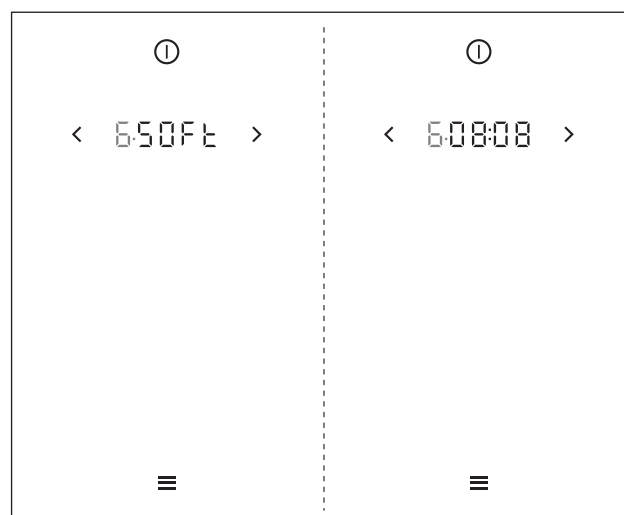
- ▶ Liu'uta liikusäädintä **6:00:00** haluamasi keston kohdalle (10–30 min)

tai

- ▶ Kosketa **+** tai **-**-painiketta, kunnes haluamasi kesto on asetettu.
- ▶ Vahvista ja tallenna asetukset.

5.6.6 Valikkokohta 6: ohjelmistoversion tarkistaminen

INFO BORA-huoltotiimi saattaa tarvita vikatilanteita selvittäessään tiedon järjestelmän ohjelmistoversiosta.



Kuva 5.8 Valikkokohta 6: ohjelmistoversion tarkistaminen

- Järjestelmän ohjelmistoversio näytetään kahden sekunnin kuluttua.

5.6.7 Valikkokohta 7: laitteistoversion tarkistaminen

INFO BORA-huoltotiimi saattaa tarvita vikatilanteita selvittäessään tiedon järjestelmän laitteistoversiosta.



Kuva 5.9 Valikkokohta 7: laitteistoversion tarkistaminen

■ Järjestelmän laitteistoversio näytetään kahden sekunnin kuluttua.

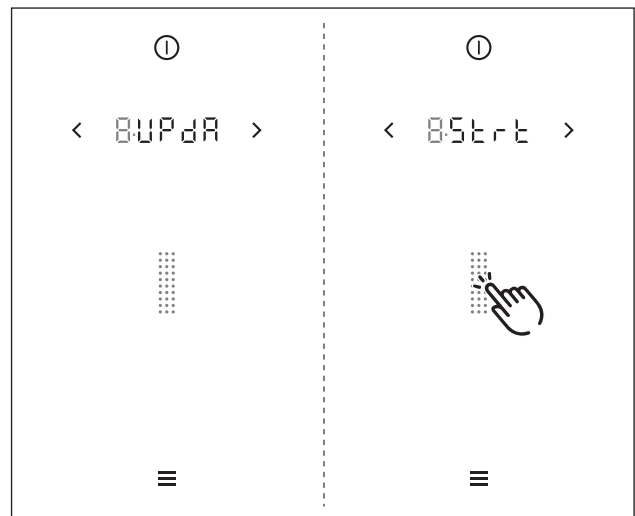
5.6.8 Valikkokohta 8: järjestelmän ohjelmistopäivitys

INFO Järjestelmän ohjelmistopäivitys voi olla tarpeen vian korjaamiseksi.


INFO Päivitystiedosto on tallennettava FAT32-tiedostojärjestelmällä alustetulle USB-tikulle. USB-tikku työnnetään keittotason höyrynpoiston USB-liitäntään.

INFO USB-tikulla on oltava tallennettuna voimassa oleva päivitystiedosto. Päivitystiedoston saa BORA-huoltopalvelusta.




Ohjelmistopäivityksen käynnistäminen

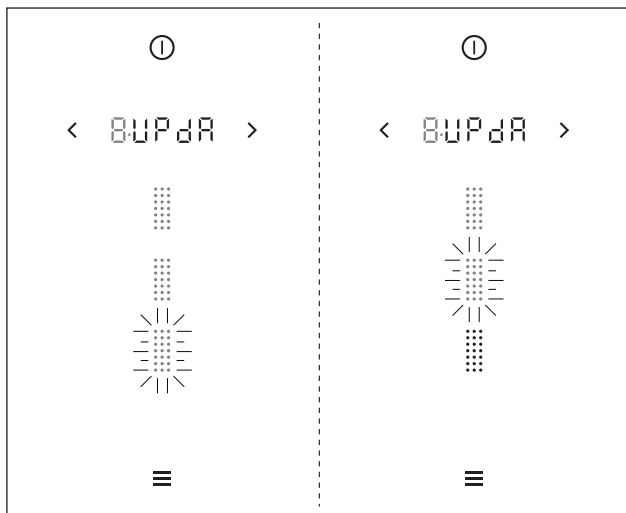


Kuva 5.10 Valikkokohta 8: ohjelmistopäivityksen käynnistäminen

- ▶ Työnä päivitystiedoston sisältävä USB-tikku keittotason höyrynpoiston USB-liitäntään.
- ▶ Kosketa liukusäädintä 
- Ohjelmistopäivitys käynnistyy.
- Päivityksen ensimmäinen vaihe vilkkuu näytössä.

Päivityksen edistyminen

Päivitys tapahtuu kolmessa vaiheessa. Vaiheet näytetään näytössä beigevärisillä liukusäädinsegmenteillä   . Kulloinkin aktiivisena oleva vaihe näkyy vilkkuvana. Kun vaihe on saatu onnistuneesti päätökseen, kyseinen segmentti lakkaa vilkkumasta ja muuttuu vihreäksi. Seuraava vaihe käynnistyy.



Kuva 5.11 Valikkokohta 8: ohjelmistopäivityksen vaiheet

INFO Jos päivitys on suoritettu onnistuneesti, kaikki kolme segmenttiä muuttuvat vihreiksi. Lopuksi järjestelmä käynnistyy automaattisesti uudelleen.

INFO Päivitys on suoritettu onnistuneesti, jos järjestelmän uudelleenkäynnistytksen jälkeen näytössä näkyy *Soft*.

INFO Jos jonkin päivityksen vaiheen aikana tapahtuu virhe, koko päivitys keskeytetään. Käyttöpaneelin näyttöön tulee näkyviin virheilmoitus (esim. *E 123*; ks. Ongelmat ja ratkaisut).

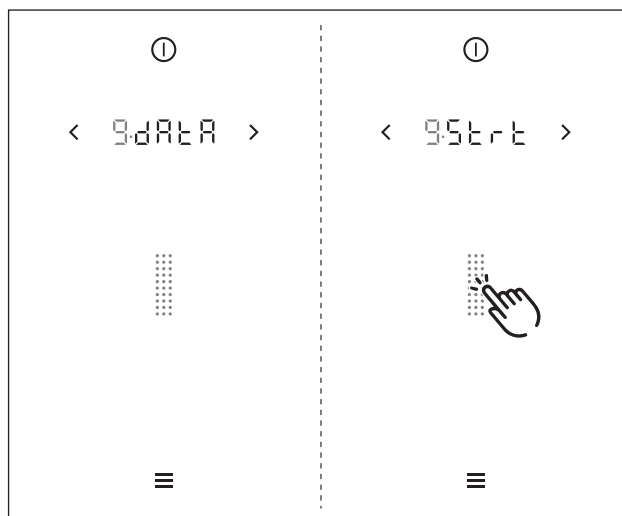
5.6.9 Valikkokohta 9: tietojen vienti

INFO Tietojen vienti helpottaa virheiden arviointia ja järjestelmän optimaalista konfigurointia.


INFO Tietojen vientiin on käytettävä FAT32-tiedostojärjestelmällä alustettua USB-tikkua. USB-tikku työnnetään keittotason höyrynpiston USB-liitäntään.

INFO Tietojen vienti tapahtuu kolmessa vaiheessa. Vaiheet näytetään käyttöpaneelin näytössä samalla tavalla kuin ohjelmistopäivityksen aikana (ks. Valikkokohta 8).

Tietojen viennin käynnistäminen



Kuva 5.12 Valikkokohta 9: tietojen vienti

- ▶ Työnnä alustettu USB-tikku USB-liitäntään.
- ▶ Kosketa liukusäädintä .
- Tietojen vienti käynnistyy.
- Tietojen viennin ensimmäinen vaihe vilkkuu näytössä.

INFO Jos tietojen vienti on suoritettu onnistuneesti, kaikki kolme segmenttiä muuttuvat vihreiksi.

INFO Jos tietojen viennin aikana tapahtuu virhe, tietojen vienti keskeytetään. Käyttöpaneelin näyttöön tulee näkyviin virheilmoitus (esim. *E 123*; ks. Ongelmat ja ratkaisut).

5.6.10 Valikkokohta A: kiertoilmasuodattimen käyttöiän näyttäminen (vain kiertoilmakäytössä)

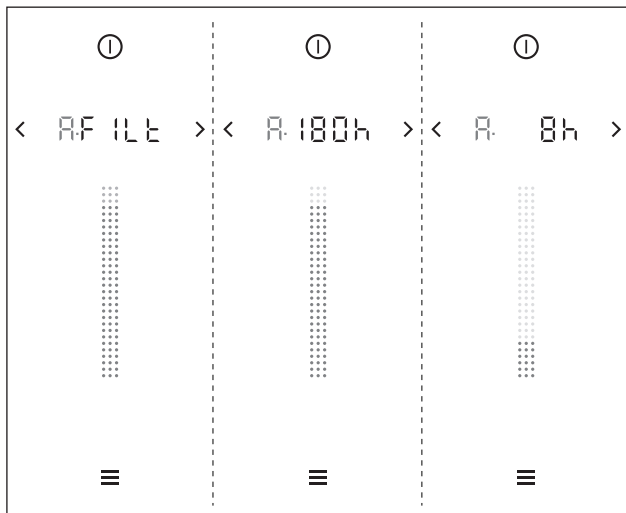
INFO Kiertoilmasuodattimen enimmäiskäyttöikä ilmoitetaan järjestelmään määritetyn suodatintyyppin mukaan.

INFO Suodattimen jäljellä oleva käyttöikä näytetään monitoiminäytössä tunnin tarkkuudella. Käyttöikä näytetään lisäksi vihreällä, oranssilla ja punaisella värillä liukusäätimen yläpuolella.

Näyttö:

Jäljellä oleva käyttöikä	Väri	Merkitys
> 20 h	Vihreä	suodatinta ei tarvitse vielä vaihtaa
5–20 h	Oranssi	suodatin on vaihdettava lähiaikoina
< 5 h	Punainen	suodatin on vaihdettava pian

Taulukko 5.5 Kiertoilmasuodattimen käyttöiän näyttö



Kuva 5.13 Valikkokohta A: kiertoilmasuodattimen käyttöiän näyttäminen

INFO Jos aktiivihiihisuodattimen käyttöikä ylitetään, tämä saattaa haitata järjestelmän toimintaa. Keittotason höyrynpöistön käyttö on edelleen mahdollista, mutta takuiden voimassaolo raukeaa.

5.6.11 Valikkokohta B: suodatintyyppin näyttäminen, suodatintyyppin vaihtaminen ja suodattimen käyttöiän nollaaminen (vain kiertoilmakäytössä)

INFO Kun valikkokohta B avataan, näkyviin tulee automaattisesti viimeksi käytetty suodatintyyppi.

INFO Jos suodattimen käyttöikä on tullut täyteen, valikossa näytetään suodattimen huoltonäyttö ja suodatin on vaihdettava. Suodattimen käyttöikä on nollattava suodattimen vaihtamisen jälkeen.

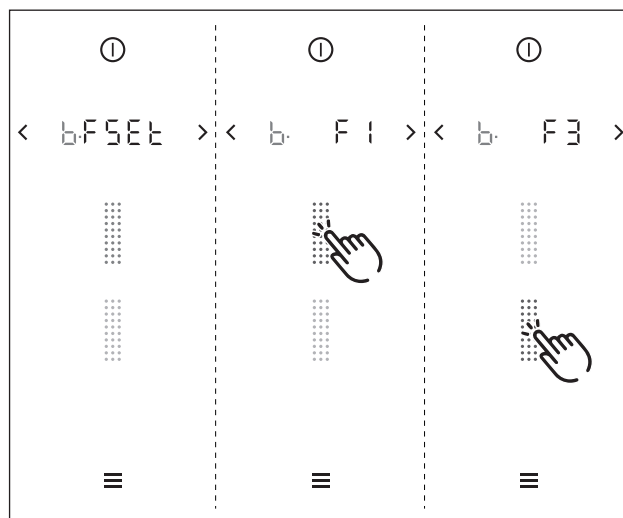
Suodatintyyppin valitseminen ja suodattimen käyttöiän nollaaminen:

Liukusäätimen ylempi valintaosio:

■ Suodatintyyppi 1 (F1) = BORA-ilmanpuhdistusyksikkö ULB1 (tai muun valmistajan tuote, jonka käyttöikä on 200 tuntia)

Liukusäätimen alempi valintaosio:

■ Suodatintyyppi 3 (F3) = BORA-ilmanpuhdistusyksikkö ULB3 (tai muun valmistajan tuote, jonka käyttöikä on 400 tuntia)



Kuva 5.14 Valikkokohta B: suodatintyyppin näyttäminen, suodatintyyppin vaihtaminen ja suodattimen käyttöiän nollaaminen

► Kosketa liukusäätimen valintaosiota 

■ Suodatintyyppi valitaan ja suodattimen käyttöikä nollataan.

■ Lopuksi näytetään kiertoilmasuodattimen uusi jäljellä oleva käyttöikä.

6 Puhdistus ja ylläpito

- ▶ Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. Turvallisuus).
- ▶ Noudata mukana toimitettuja valmistajien ohjeita.
- ▶ Loukkaantumisten välttämiseksi on varmistettava ennen puhdistamista ja ylläpitoa, että keittotaso ja keittotason höyrynpisto on kokonaan erotettu sähköverkosta ja että ne ovat jäähtyneet kokonaan (ks. Käyttö).
- Säännöllinen puhdistus ja ylläpito takaavat pitkän käyttöiän ja optimaalisen toiminnan.

INFO Puhdista ruostumattomat teräspinnat aina hiontasuuntaan.

- ▶ Noudata seuraavia puhdistus- ja ylläpitovälejä:

Keittotason höyrynpistojen puhdistusväli

Osat	Puhdistusväli
Keittotason höyrynpiston sisus ja ulkopinta	aina erittäin rasvapitoisten ruokien valmistamisen jälkeen; vähintään kerran viikossa
Höyrynpistoritilä, rasvasuodatinyksikkö	aina erittäin rasvapitoisten ruokien valmistamisen jälkeen; vähintään kerran viikossa
Aktiivihiihiisuodatin (vain kiertoilma)	vaihto, kun muodostuu hajua tai huoltoväli on kulunut umpeen (ks. Suodattimen huolto-ohje)

Taulukko 6.1 Puhdistusväli

Keittotasojen puhdistusväli

Osat	Puhdistusväli
Keittotaso	heti likaantumisen jälkeen perusteellisesti tavallisella puhdistusaineella

Taulukko 6.2 Keittotasojen puhdistusväli

6.1 Puhdistusaineet

INFO Voimakkaiden puhdistusaineiden käyttö ja hankaavat kattilanpohjat vahingoittavat pintaa, ja siihen muodostuu tummia läiskiä.

- ▶ Älä koskaan käytä höyrypesuria, naarmuttavia puhdistussieniä, hankausaineita tai kemiallisesti syövyttäviä puhdistusaineita (esim. uunipuhdistusainetta).
- ▶ Varmista ehdottomasti, ettei puhdistusaine sisällä hiekkaa, soodaa, happoja, emäksiä tai klorideja.

Lasikeraaminen keittotaso:

Keittotason puhdistukseen tarvittavat erityisen lasikeraamiselle tasolle tarkoitetun kaapimen ja sopivia puhdistusaineita.

INFO Älä käytä lasikeraamiselle tasolle tarkoitettua kaavinta vokkikeittotason kaarevalla keittoalueella.

Tepan-grilli ruostumatonta terästä:

Ruostumattomasta teräksestä valmistetun Tepan-grillin puhdistukseen tarvittavat erityisen Tepan-kaapimen ja sopivia puhdistusaineita.

6.2 Laitteiden ylläpito

- ▶ Älä käytä laitteita työ- tai säilytystasona.
- ▶ Älä työnnä tai vedä keittoastioita laitteiden pintaa pitkin.
- ▶ Nosta aina kattilat ja pannut tasolta.
- ▶ Pidä laitteet puhtaana.
- ▶ Poista kaikki lika heti.
- ▶ Käytä vain keittoastioita, jotka soveltuvat käyttöön lasikeraamisilla keittotasolla (ks. Tuotekuvaus).

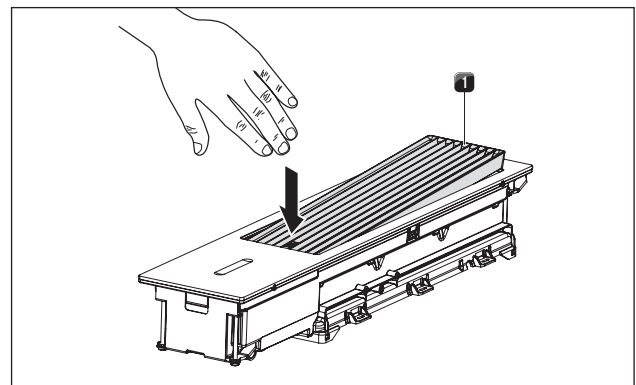
6.3 Keittotason höyrynpiston CKA2 puhdistaminen

Pinnalle ja imujärjestelmään voi kerääntyä keittohöyryn sisältämää rasvaa ja kalkkijäämiä.

- ▶ Irrota höyrynpistoritilä ja rasvasuodatinyksikkö ennen puhdistusta.
- ▶ Puhdista pinnat pehmeällä, kostealla liinalla ja astianpesuaineella tai miedolla ikkunanpesuaineella.
- ▶ Liota kuivunut lika kostella liinalla (älä hankaa!).
- ▶ Noudata keittotason höyrynpistojärjestelmän osien puhdistusvälejä.

6.3.1 Osien irrottaminen

Höyrynpistoritilän irrottaminen

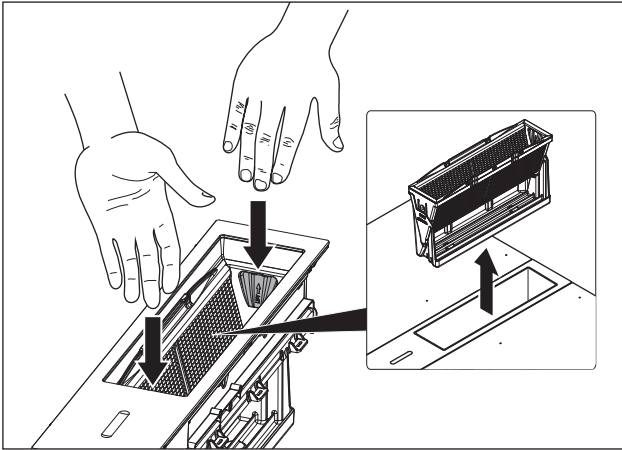


Kuva 6.1 Höyrynpistoritilän irrottaminen

[1] Höyrynpistoritilä

- ▶ Kallista höyrypoistoritilä [1] pois paikaltaan.
- ▶ Irrota höyrypoistoritilä [1] toisella kädellä.

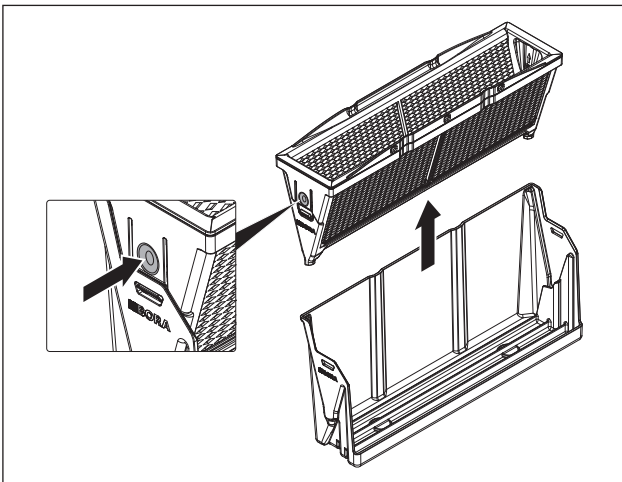
Rasvasuodatinyksikön irrottaminen



Kuva 6.2 Rasvasuodatinyksikön irrottaminen

- ▶ Irrota rasvasuodatinyksikkö.
- ▶ Käytä apuna rasvasuodatinyksikön sisäpuolella olevia tartuntakahvoja.

Rasvasuodatinyksikön purkaminen



Kuva 6.3 Rasvasuodattimen irrottaminen

- ▶ Irrota rasvasuodatin keräysalustasta.
- ▶ Käytä tähän rasvasuodattimen sivuilla olevaa kahta irrotuspainiketta.

6.3.2 Osien puhdistaminen

Höyrypoistoritilä, rasvasuodatin ja keräysalusta voidaan puhdistaa käsin tai astianpesukoneessa.

- ▶ Pura rasvasuodatinyksikkö ennen puhdistusta.

Puhdistus käsin

- ▶ Käytä rasvaa liuottavia puhdistusaineita.
- ▶ Huuho osat kuumalla vedellä.
- ▶ Puhdista osat pehmeällä harjalla.
- ▶ Huuho osat hyvin puhdistuksen jälkeen.

Puhdistus astianpesukoneessa

- ▶ Aseta osat ylösalaisin astianpesukoneeseen.
- Rasvasuodattimen osiin ei saa kertyä seisovaa vettä.
- ▶ Käytä puhdistukseen enintään 65 °C:n pesuohjelmaa.
- Kun rasvasuodatinta ei enää saa täysin puhtaaksi, se on vaihdettava.

6.3.3 Osien asentaminen

Rasvasuodatinyksikön kokoaminen

INFO Osien kokoamisessa ei tarvitse käyttää voimaa. Rasvasuodatinyksikkö on suunniteltu niin, että osat voi koota vain oikeassa järjestyksessä ja voimaa käyttämättä.

- ▶ Aseta rasvasuodatin varovasti keräysalustaan.
- ▶ Varmista, että lukitus napsahtaa kiinni.
- ▶ Älä käytä voimaa rasvasuodattimen painamiseen keräysalustaan.
- Jos rasvasuodatinta paikalleen asettaessa tuntuu vastusta, suodatin on käännettävä ympäri.

Rasvasuodatinyksikön asentaminen

INFO Rasvasuodatinyksikön voi asettaa paikalleen vain oikeassa asennossa. Väärin paikalleen asettaminen ei ole mahdollista ohjeita noudattamalla.

- ▶ Aseta rasvasuodatinyksikkö varovasti keittotason höyrypoistoon.
- ▶ Älä käytä voimaa rasvasuodatinyksikön painamiseen keittotason höyrypoistoon.
- Jos rasvasuodatinyksikköä paikalleen asettaessa tuntuu vastusta, rasvasuodatinyksikkö on käännettävä ympäri.

Höyrypoistoritilän asentaminen

- ▶ Aseta höyrypoistoritilä paikalleen.
- ▶ Varmista oikea asento.

6.3.4 Kiertoilmasuodattimen vaihto

Kiertoilmakäytössä käytetään lisäksi aktiivihiilisuodatinta. Aktiivihiilisuodatin sitoo keittämisen aikana syntyviä hajuja. Aktiivihiilisuodatin sijaitsee sokkelituulettimen tai kanavajärjestelmän yhteydessä.

INFO Vaihda aktiivihiilisuodatin säännöllisesti. Katso huoltovälit käytetyn aktiivihiilisuodattimen käyttöohjeesta.

INFO Aktiivihiilisuodattimia saat jälleenmyyjältä tai ottamalla yhteyttä BORAan verkkosivuilla <http://www.bora.com>.

- Vaihtaminen on kuvattu aktiivihilisuodattimen käyttöohjeessa.
- ▶ Nollaa suodattimen huoltonäyttö (ks. Käyttö, kohta 5.6.11).

6.4 Keittotasojen puhdistus

6.4.1 Lasikeramiikan puhdistus (CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB)

- ▶ Varmista, että keittotaso on kytketty pois päältä (ks. Käyttö).
- ▶ Odota, kunnes kaikki keittoalueet ovat jäähtyneet.
- ▶ Poista kaikki karkea lika ja ruoantähteet keittotasolta lasikeramiikkakaapimella.
- ▶ Laita puhdistusainetta kylmälle keittotasolle.
- ▶ Levitä puhdistusaine talouspaperilla tai puhtaalla liinalla.
- ▶ Pyyhi keittotaso kostealla liinalla.
- ▶ Kuivaa keittotaso puhtaalla liinalla.

Jos keittotaso on kuuma:

- ▶ Poista kiinni tarttuneet ja sulaneet muovin, alumiinipaperin, sokerin tai sokeripitoisten ruokien jäämät kuumalta keittoalueelta välittömästi lasikeramiikkakaapimella niiden kiinnipalamisen estämiseksi.

Voimakas lika

- ▶ Poista voimakas lika ja tahrat (kalkkitahrat, helmiäismäisesti kiiltävät tahrat) puhdistusaineella keittotason ollessa vielä lämmin.
- ▶ Liota tasolle kiehunut ruoka märällä liinalla.
- ▶ Poista jäljellä oleva lika lasikeramiikkakaapimella.
- ▶ Poista jyvät, muruset yms. tavanomaisten keittiötöiden aikana keittotasolle putoava aines aina välittömästi, jotta pinta ei naarmuunnu.

Värimuutokset ja kiiltävät kohdat eivät ole keittotason vaurioita. Ne eivät haittaa keittotason toimintaa ja lasikeramiikan vakautta.

Keittotason värimuutokset johtuvat poistamattomista jäämistä, jotka ovat palaneet kiinni.

Kiiltäviä kohtia syntyy kattilanpohjan hankauksesta, erityisesti käytettäessä alumiinipohjaisia keittoastioita, tai soveltumattomien puhdistusaineiden käytöstä. Niiden poistaminen on hankalaa.

6.4.2 Ruostumattomasta teräksestä valmistetun Tepan-grillauspinnan puhdistus (CKT)

INFO Käytä kaavinta vain grillauspinnalla, koska pinta voi muutoin vaurioitua.

INFO Puhdista ruostumaton teräspinta aina hiontasuuntaan.

INFO Varo sitruunahapon joutumista keittotason viereisille pinnoille ja työtasolle vaurioiden välttämiseksi.

INFO Älä käytä ruostumattomalle teräkselle tarkoitettuja hoitoaineita ruostumattomille teräspinnoille tai ruostumattomalle grillauspinnalle.

Kevyt lika

- ▶ Varmista, että keittotaso on kytketty pois päältä (ks. Käyttö).
- ▶ Odota, kunnes ruostumaton grillauspinta on jäähtynyt riittävästi.
- ▶ Poista kevyt lika kostealla liinalla ja pesuaineella.
- ▶ Kuivaa pehmeällä liinalla vedellä puhdistettu pinta vesi- ja kalkkitahrojen (kellertävät värjäytymät) välttämiseksi.

Normaali lika

- ▶ Varmista, että molempien grillausalueiden puhdistustoiminto on kytketty päälle (ks. Käyttö).
- ▶ Odota, kunnes grillausalueiden näytöt ovat lakanneet vilkkumasta (= ihanteellinen puhdistuslämpötila 70 °C).
- ▶ Kaada nyt puhdasta, kylmää vettä grillauspinnalle.
- ▶ Anna veden vaikuttaa noin 15 minuutin ajan.
- ▶ Poista sitten kaikki karkea lika ja ruoantähteet Tepan-kaapimella.
- ▶ Poista jäljellä oleva lika ja vesijäämät puhtaalla liinalla.
- ▶ Kuivaa keittotaso puhtaalla liinalla.

Voimakas lika

- ▶ Varmista, että molempien grillausalueiden puhdistustoiminto on kytketty päälle (ks. Käyttö).
- ▶ Odota, kunnes grillausalueiden näytöt ovat lakanneet vilkkumasta (= ihanteellinen puhdistuslämpötila 70 °C).
- ▶ Liuota erillisessä kulhossa lämpimään veteen (n. 200 ml) yksi ruokalusikallinen sitruunahappoa (n. 10–15 ml).
- ▶ Kaada neste nyt grillauspinnalle.
- ▶ Anna nesteen vaikuttaa noin 5–8 minuuttia.
- ▶ Irrota kiinnipalaneet grillausjäätymät grillauspinnasta muovisella harjalla.
- ▶ Poista kaikki jäljellä oleva lika ja vesi-sitruunaseoksen (sitruunahapon) jäämät puhtaalla liinalla.
- ▶ Kaada nyt puhdasta, kylmää vettä grillauspinnalle.
- ▶ Poista jäljellä oleva lika ja vesijäämät puhtaalla liinalla.
- ▶ Kuivaa keittotaso puhtaalla liinalla.






Värimuutokset ja pienehköt naarmut eivät ole keittotason vaurioita. Ne eivät haittaa keittotason toimintaa ja ruostumattomasta teräksestä valmistetun grillauspinnan vakautta.

Keittotason värimuutokset johtuvat poistamattomista jäämistä, jotka ovat palaneet kiinni.

7 Ongelmat ja ratkaisut

E = virhe, i = tiedot

► Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. Turvallisuus).

Käyttötilanne	Syy	Apu
Järjestelmä		
Järjestelmää ei voi kytkeä päälle	Asunnon tai talon sulake tai automaattisulake on viallinen	Vaihda sulake Palauta automaattisulake toimintaan
(virtapainike  ei näkyvässä)	Sulake tai automaattisulake laukeaa toistuvasti	Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin
	Virransyöttö on katkennut	Pyydä sähköalan ammattihenkilöä tarkistamaan virransyöttö
	Ohjauksyksikön pistokkeen hienosulake on viallinen.	Vaihda sulake (tyyppi: T 3,15 A / 250 V)
Järjestelmä sammuu itsekseen tai siirtyy lepotilaan	Käyttöpaneeli on likaantunut	Puhdista käyttöpaneeli
	Virtapainike aktivoituna pitkään (> 7 s)	Kuivaa virtapainike heti puhdistamisen jälkeen (< 7 s)
	Virhesignaali puhdistuksen aikana tai jälkeen (virtapainike aktivoituu haihtuvan puhdistusaineen vuoksi)	Käytä puhdistuksen lukitustoimintoa, puhdista ja kuivaa
Virtapainike  vilkkuu	Käyttöpaneelilla on esine	Poista esine käyttöpaneelilta
	Käyttöpaneeli on likaantunut	Puhdista käyttöpaneeli
Virhekoodit E 367, i 370, E 603	Käyttöpaneelilla on esine	Poista esine käyttöpaneelilta
	Käyttöpaneeli on likaantunut	Puhdista käyttöpaneeli
Virhekoodi i 60F	Keskeneräinen perusmääritys	Suurita perusmääritys loppuun
Laitteiden välillä väreroja	Erittäin kirkkaat suoraan laitteisiin kohdistetut valonlähteet	Käytä kohdevalaisimien (spottivalaisimien) sijaan tasaista, kirkasta valaistusta
Keittotason höyrynpisto		
Uutta keittotason höyrynpistoa käytettäessä muodostuu hajua	Tämä on normaalia uusien laitteiden yhteydessä	Hajunmuodostus loppuu muutaman käyttötunnin jälkeen
Keittotason höyrynpiston imuteho on heikentynyt	Rasvasuodatin on erittäin likainen	Puhdista tai vaihda rasvasuodatin
	Aktiivihiihisuodatin on erittäin likainen (vain kiertoilmakäyttö)	Vaihda aktiivihiihisuodatin
	Ilmanohjauksotelossa on jokin esine (esim. puhdistusliina)	Poista esine
	Tuuletin on vioittunut tai kanavaliitäntä on irronnut	Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin
Ei imutehoa, punainen tuulettimen symboli  + E 385	tuuletin on vioittunut tai juuttunut	Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin (järjestelmää voi käyttää, mutta ilman höyrynpistotoimintoa)
Heikentynyt imuteho, keltainen tuulettimen symboli  + E 386	järjestelmässä, jossa on kaksi tuuletinta, toinen tuuletin on vioittunut tai juuttunut tai se on kytketty väärin	Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin (järjestelmää voi käyttää, mutta imuteho on tavallista pienempi)
Tuulettimen tehotaso vaihtuu takaisin tasoon 0 heti asettamisen jälkeen, tuulettimen symboli  on punainen	Tuuletinta ei ole kytketty	Kytke tuuletin
	Tuuletin on juuttunut	Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin
	Tuuletin ei saa virtaa	Tarkista tuulettimen liitäntä
Virhekoodit E 381 - E 383	Home in -kosketinta ei ole vapautettu	Avaa ikkuna
Virhekoodit i F ILt, E F ILt	Kiertoilmasuodattimen käyttöikä täynnä	Vaihda uusi suodatin (vain kiertoilmakäyttö)

E = virhe i = tiedot

Käyttötilanne	Syy	Apu
Keittotasot		
Keittotaso näytetään, mutta kummassakin keittoalueen näytössä näkyy virhe E ja monitoiminäytössä näkyy virhekoodi	Keittotaso ei saa virtaa Vika generaattorissa/elektroniikassa	Tarkista sulake tai pyydä sähköalan ammattihenkilöä tarkistamaan virransyöttö Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin
Keittotasoa ei näytetä	Keittotasoa ei tunnistettu	Tarkista tietoliikennejohdon liitäntä
Virhekoodit E 002, E 021, E 037, E 041, E 430 - E 434	Ylikuumentuminen	Sammuta järjestelmä ja anna sen jäähtyä Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin
Virhekoodi E 057	Ruostumattomasta teräksestä valmistettu Tepan-grilli CKT ylikuumentunut	Sammuta järjestelmä ja anna sen jäähtyä Puhdista laitteen alapuolella oleva tuuletusaukko Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin
Keittotasossa ei ole tehoa, vaikka tehotaso on asetettu ja näkyvissä on dEn0	Demotila on käytössä	Ota yhteyttä BORA-jälleenmyyjään tai BORA-huoltotiimiin

Taulukko 7.1 Ongelmat ja ratkaisut

- ▶ Kokeile ongelman ratkaisuyrityksen jälkeen, onko ongelma poistunut.
- ▶ Yritä kaikissa muissa häiriötilanteissa ratkaista ongelma käynnistämällä järjestelmä uudelleen.
- ▶ Voit myös yrittää ratkaista ongelman katkaisemalla virransyötön hetkeksi.

INFO Keittotasot voivat olla yhä kuumia, vaikka virransyöttö olisi katkaistu. Keittotasojen CKCH, CKCB ja CKG yhteydessä jälkilämpöä ei näytetä virransyötön katkaisun jälkeen, vaikka keittotaso olisi ollut käytössä ja keittoalueet olisivat vielä kuumia.

- ▶ Jos häiriötilanteita esiintyy usein, ota yhteys BORA-huoltotiimiin (ks. Takuu, tekninen asiakaspalvelu, varaosat ja tarvikkeet) ja ilmoita näytössä näkyvä häiriönumero sekä laitteen tyyppi (ks. Tyypikilvet).

8 Takuu, tekninen asiakaspalvelu, varaosat, tarvikkeet

- Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. Turvallisuus).

8.1 BORAn myöntämä valmistajan takuu

BORA myöntää tuotteilleen kahden vuoden valmistajan takuun, joka on voimassa loppukäyttäjille. Tämä takuu on voimassa jälleenmyyjiamme koskevien lakisäätteisten takuuvaatimusten lisäksi.

Valmistajan takuu koskee kaikkia BORA-tuotteita, jotka on ostettu valtuutetulta BORA-jälleenmyyjältä Euroopan unionin alueella. Poikkeuksena ovat BORAn yleis- tai lisätarvikkeiksi nimeämät tuotteet.

Valmistajan takuu astuu voimaan silloin, kun valtuutettu BORA-jälleenmyyjä luovuttaa BORA-tuotteen loppukäyttäjälle. Takuu on voimassa kaksi vuotta. Loppukäyttäjä voi pidentää valmistajan takuun voimassaoloa rekisteröitymällä osoitteessa www.bora.com/registration.

Valmistajan takuu edellyttää, että valtuutettu BORA-jälleenmyyjä on asentanut BORA-tuotteet asianmukaisesti (noudattamalla asennushetkellä voimassa olevan ilmanvaihtojärjestelmän käsikirjan ja käyttöohjeen ohjeita). Loppukäyttäjän on noudatettava käytön aikana käyttöohjeen ohjeita.

Voidakseen hyödyntää takuuta loppukäyttäjän on ilmoitettava havaitsemistaan puutteista jälleenmyyjälle tai suoraan BORAlle sekä esitettävä ostokuitti. Vaihtoehtoisesti loppukäyttäjä voi todistaa ostotapahtuman rekisteröitymällä www.bora.com-sivustolle.

BORA takaa, että BORA-tuotteissa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Virheen on oltava ollut olemassa jo loppukäyttäjälle toimittamisen aikana. Takuu ei astu uudelleen voimaan takuun hyödyntämisen jälkeen.

BORA vastaa BORA-tuotteiden vikojen korjaamisesta tai tuotteiden vaihtamisesta oman harkintansa mukaan. BORA vastaa kaikista valmistajan takuun piiriin kuuluvien vikojen korjaamisesta aiheutuvista kustannuksista.

BORAn myöntämän valmistajan takuun piiriin eivät kuulu:

- BORA-tuotteet, joita ei ole ostettu valtuutetulta BORA-jälleenmyyjältä
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (koskee myös tuotteen ylläpitoa ja puhdistusta). Ne ovat osoitus epäasianmukaisesta käytöstä.

- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, esim. käyttöjäljet keittotasossa
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet ulkoisista vaikutuksista (esim. kuljetusvauriot, lauhdeveden pääsy laitteeseen tai luonnonvoimien, kuten salamaniskun, aiheuttamat vauriot)
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet korjauksista tai korjausyrityksistä, joiden suorittajana ei ole ollut BORA tai BORAn valtuuttama henkilö
- Lasikeramiikan vauriot
- Jännitteen vaihtelut
- Seurausvahingot tai todellisia vikoja suuremmat korvausvaatimukset
- Muoviosien vauriot

Takuu ei rajoita laillisia vaatimuksia, erityisesti laillisia reklamaatioita tai tuotevastuuta.

Jos vika ei sisälly valmistajan takuuseen, loppukäyttäjä voi ottaa yhteyttä BORAn tekniseen asiakaspalveluun. Tällöin hänen on kuitenkin itse vastattava kustannuksista.

Takuuehdoissa noudatetaan Saksan liittotasavallan lakia. Yhteystiedot:

- Puhelin: +800 7890 0987 Maanantaista torstaihin klo 8–18 ja perjantaisin klo 8–17
- Sähköposti: info@bora.com

8.1.1 Takuun pidentäminen

Voit pidentää takuun voimassaoloaikaa rekisteröitymällä osoitteessa www.bora.com/registration.

8.2 Huolto

BORA-huoltopalvelu:

ks. käyttö- ja asennusohjeen takakansi.



- Jos esiintyy häiriöitä, joita et itse saa poistettua, ota yhteys BORA-jälleenmyyjään tai BORA-huoltotiimiin. BORA-huoltopalvelu tarvitsee laitteen tyyppinimikkeen ja valmistusnumeron (FD-numero). Tiedot ilmenevät tyyppikilvestä käyttö- ja asennusohjeen takakannessa ja laitteen pohjasta.

8.3 Varaosat

- ▶ Käytä korjauksissa aina alkuperäisvaraosia.
- ▶ Laitteen saa korjata ainoastaan BORA-huoltotiimin henkilökunta.

INFO Varaosia on saatavissa BORA-myyjältä ja BORAn huoltosivustosta osoitteessa www.bora.com/service tai mainitusta palvelunumerosta.

8.4 Tarvikkeet

Lisätarvikkeet tuotteelle CKA2:

- BORA Classic -höyrynpoistoritilä CKAED
- BORA Classic -rasvasuodatinyksikkö, sis. rasvasuodattimen keräysalustan CKAFFE

Lisätarvikkeet kiertoilmajärjestelmille:

- BORA-ilmanpuhdistusyksikkö Ecotube ULB1
- BORA-aktiivihiiisuodatinpakkaus ULBAS ULB3:lle

Lisätarvikkeet lasikeraamisille keittotasaille:

- BORA- lasikeraamisen tason kaavin UGS

Lisätarvikkeet tuotteelle CKIW:

- BORA-induktiovokkipannu HIW1

Lisätarvikkeet tuotteelle CKT:

- BORA Pro -Tepan-paistinlasta PTTS1

9 Tyypikilvet

INFO Tältä sivulta näet laitteidesi tarkat tyypinimikkeet. Kaikkiin tyhjiin kohtiin ei tarvitse liimata tyypikilpeä.

► Liimaa mukana toimitetut tyypikilvet asennuksen jälkeen seuraaviin kohtiin.

Tyypikilpi
Keittotason höyröpoisto 1
(liimaa paikalleen)

Tyypikilpi
Vasen keittotaso
(liimaa paikalleen)

Tyypikilpi
Oikea keittotaso
(liimaa paikalleen)

Tyypikilpi
Keittotason höyröpoisto 2
(liimaa paikalleen)

Tyypikilpi
Vasen keittotaso
(liimaa paikalleen)

Tyypikilpi
Oikea keittotaso
(liimaa paikalleen)

Saksa:

BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Deutschland
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

Australia ja Uusi-Seelanti:

BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Australien
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

Itävalta:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österreich
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

Eurooppa:

BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Österreich
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com



C2XUMFI-002

